Štúrovo Párkány
a okolie és Vidéke

Regionálny mesačník, XVI. ročník
www.sturovo.sk

2005/3

Regionális havilap, XVI. évfolyam
marec – március

A középkori úttól a sétálóutcáig

Ha Párkány fő utcájának történetét közelebbről vizsgáljuk, az első útszakasz „halvány” nyomvonala a régmúlt időkre, a népvándorlás időszakára, illetve a római korra vezethetők vissza, a dunai átkelőnek köszönhetően. A várépítés fénykorában az itt található egykori kis település már a középkori út egyik fontos megállója és gázlója volt. Az erődítmény létjogosultsága mellett az átkelőhely feladata az oszmán hódoltság ideje alatt sem változott. Cogorano hadmérnök egy 1595-ből származó térkép-metszeten már részletesen feltünteti a Párkányba, ill. Párkányon átvezető egykori útvonalakat. Miután a keresztény hadak Párkányból végleg kiűzték a törököt (1683), s véget ért a palánkvár falain belüli élet, a romok helyén „új élet” kezdődött, új lakóházak épültek, templom emeltetett (1701), iparos műhelyek nyíltak, amelyekből 1750 körül már nyolc működött a városban. Újra beindult a kereskedelem, s a főútvonalon ismét megéledt a forgalom. 1740-ben Mária Terézia Párkánynak mezővárosi előjogot adományozott. Az egykori középkori úton pedig a királyi udvar előkelőségei, az egyházi méltóságok, a politika és a diplomácia képviselői közlekedtek lovas hintóikon. A (középkori) királyi várút, avagy országút fő állomásai Brünn, Bécs, Pozsony, Nagyszombat, Érsekújvár, Párkány, Esztergom és Buda voltak. Ebből az időből származó Kray-féle vármegyei térképen pontosan ki van jelölve a Párkányon, Muzslán, Búcson, Bátorkeszin át vezető Via Érseg Ujváriensis – azaz a Buda és Bécs közötti útszakasz. Ebben az időben Párkányban lehetőség nyílt arra, hogy a vagyonosabb polgárok, üzletemberek, kereskedők megvásárolják a város központjában, az országút mentén található telkeket, lakhatás és vállalkozás céljából. A telkek rendezését és felosztását immár királyi mérnökök bonyolították le. Az esztergomi Várhegyről nézve a Fő utca bal felét az Ebed irányába húzó-

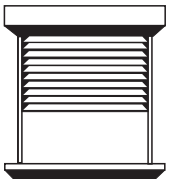
folytatás a 2. oldalon

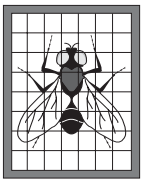
Od stredovekej cesty po pešiu zónu

Ak podrobne skúmame históriu vzniku parkanskej hlavnej cesty, zistíme, že hmlisté náznaky o nej sa vďaka miestneho prevozu črtali už v dávnoveku, v období sťahovania národov, a v dobe expanzie rímskej ríše. Neskôr v období budovania hradov a hradných opevnení viedla cez vtedajšiu usadlosť tzv. stredoveká cesta. Parkanská pevnosť, prepravná tepna a brod nestrácali na svojom význame ani počas tureckej nadvlády. Vojenský kartograf Cogorano, do svojej mapy z roku 1595 zakreslil všetky trasy, vedúce do vtedajšej usadlosti. V roku 1683 kresťanské vojská definitívne vyhnali Turkov z Parkanu, čím sa skončil život za hradbami pevnosti. Na niekdajších hradných ruinách začal pulzovať „nový život”. Vyrástli tu nové obytné domy a v roku 1701 bol postavený kostol. Manufaktúrna výroba sa sústreďovala do malých remeselníckych dielní, ktorých bolo okolo roku 1750 v meste osem. Oživil sa obchod a na hlavnej trase sa znovu obnovila premávka. Mária Terézia v roku 1740 udelila Parkanu mestské výsady. Na niekdajšej stredovekej ceste premávalo na kočoch a hintovoch urodzené panstvo kráľovského dvora, cirkevní hodnostári, predstavitelia politického života. Hlavnými stanicami kráľovskej hradskej cesty boli Brno, Viedeň, Bratislava, Trnava, Nové Zámky, Parkan a Budín. Na rukopisnej mape P. Kraya, pochádzajúcej z tohto obdobia je presne vyznačená časť hradskej trasy „Via Érseg Ujváriensis”, ktorá viedla z Parkanu do Nových Zámkov cez Mužlu, Búč, Bátorové Kosihy. Bol to významný a dôležitý úsek cesty smerujúcej z Budína do Viedne. V tomto období sa pre majetnejších mešťanov a obchodníkov naskytla jedinečná možnosť kúpy lukratívnych pozemkov, nachádzajúcich sa pozdĺž hradskej cesty za účelom bývania a podnikania. Vymeriavanie a parcelovanie pozemkov realizovali kráľovskí inžinieri. Keby sme sa v tej dobe pozerali z ostrihomského Hradného vrchu, videli by sme, že ľavú stranu hlavnej cesty smerom k Obidu obklopovali staré valy, tzv. pan-

pokračovanie na 2. strane

ROLETY SIEŤKY PROTI HMYZU

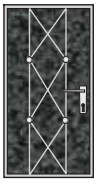




GAMEX – Štúrovo
kompletná tieniaca technika
informácie a objednávky na tel. čísle 7510 950 a 0908/389 990

Vonkajšie plastové ROLETY, ŽALÚZIE – medziokenné, vertikálne látkové, LAMELOVÉ DVERE, ČALÚNENIE DVERÍ, MARKÍZY, TESNENIE OKIEN A DVERÍ, SIEŤKY PROTI HMYZU, MAĽOVANIE bytov, natieranie okien a dverí

ČALÚNENIE DVERÍ ŽALÚZIE



dó régi sáncok, az uradalmi kert, és az úgynevezett „Kenderes” földek övezték, jobbról pedig a „Gurgyal”, a „templom tér”, és a mocsara, lápos „Füvelő” határolta be. A 18. században a párkányi országút mentén már vendégfogadó várta az átutazókat és az idelátogatókat. A század végén az új postavonal is a városon keresztül vezetett. Sajnos Párkány fejlődését az 1838. évi márciusi pusztító árvíz visszavetette. Ekkor a város központjában található, zömében vályogházak kétharmada teljesen megsemmisült. 1842-ben a még beépítetlen Fő utca „végén” már ott magasodott a Párkányi Műmalom és Keményítőgyár Rt. kéménye. 1869-ben a mezővárosban immár 415 ház állt, ám az 1876. évi februári árvíz a házakat ismét alaposan megritkította. 1893-ban a Fő utca elején felépítették a város első emeletes épületét, a Steiner Mór féle Hotel Hungáriát (mai VÚB). Ekkor a Fő utca közlekedési szakaszát félméteres kőhasábok szegélyezték. 1895-ben a párkányi Fő utca egy „új utcával”, mégpedig a Mária Valéria híddal bővült. 1905 szeptemberétől (100 éve!) a Fő utcán már ívlámpák árasztották a fényt. 1911-ben a Fő utcán megjelent az automobil. A párkány-nánai vasútállomás és Esztergom között ingázó bérkocsi 10-12 utas szállítására volt alkalmas. A pályaudvar (1850) és a Hungária Szálló közti állami közúton kavargó gyakori porfelhők és a sártenger miatt sok panasz érkezett a hatóságokhoz. Kálmán Gusztáv, az akkori útépítési ügyosztály vezetője, majd államtitkár közbenjárásának köszönhetően, a közel három kilométeres útszakasz kikövezését már 1912-ben elkezdték. A kiépítendő vonal tervrajzát Horthy mérnök úr készítette el, s a terv megvalósítására az állam közel félmillió koronát irányzott elő. A keramit útnak köszönhetően a város valamelyest veszített falusias jellegéből, s a helyi fuvarosok, fiákeresek is fellélegezhettek. A Fő utcán a keramit úttal párhuzamosan járdák épültek a gyalogosok számára. Továbbá sor került a juharlevelű platánfák kiültetésére, s a mai városi hivatal (épült 1972-ben) előtti park helyén, a Fő utca teljes szélességében található közel másfél méter mély árok földdel való feltöltésére. Ezen a helyen a második világháború éveiben egy magas talapzaton a Magyar országzászló lengett, 1959-től a Lenin szobor állt, 1993-tól pedig a „Regélő szikla” mesél a város legjelentősebb történelmi eseményeiről. A parkban a 70-80-as években ötágú csillag alakzatú szökőkút állt, melynek helyén 1994-től a Pro memoria emlékmű figyelmeztet két világháború szörnyűségeire.

Hajdanán a mai park mellett sokáig Machatý fényképész fabódéja (műterme) állt. 1922-ben megindult az első városi buszjárat, s a Fő utcán megállóhelyek létesültek. A következőkben a lakosság jogos kritikája főleg a Fő utcán található szemétlerakatok eltávolítására és a szennyvizekből áradó elviselhetetlen bűz megszüntetésére irányult. Ezért 1936-ban az eső és a szennyvíz elvezetésére betoncsatornát építettek a Fő utcán. A következő évben a városközpontban megszüntették a dobolást. A községi hirdetmények ezen túl már hirdetőtáblákon voltak olvashatók. Említést érdemelnek még a Fő utca legjellegzetesebb építményei: a Községi Nagyvendéglő, azaz a mai mozi és galéria (1910), a Zsinagóga, azaz a mai Szabadidőközpont (1925), Schiller vaskereskedő háza, azaz a mai BAT vendéglő (1913 körül). Itt látható még a Leindörfer villa, azaz a mai Gyermekotthon (1926) és a Zahovay szálló (1944). Egykor itt állt az első Takarékpénztár (1872) is , valamint a Krizsánféle Hotel Central (majd Hron a huszas évekből), továbbá a régi Gyógytár és a régi Városháza (pszeudoempír, a hatvanas évek végén lebontották). 1970-ben a Fő utca teljes átalakításon ment keresztül. A keramit útburkolatra a Fő utca teljes szélességében bitumen burkolat került. A központban parkolót, a platánfák körül parkot létesítettek. A forgalmi rend is átalakult. A Fő utca az elmúlt században többször is nevet változtatott: volt Rákóczi utca, Fő utca, Gottwald utca, majd ismét Fő utca lett. Az idők folyamán a városközpont nemcsak a közlekedés, és kereskedelem színtere volt, de látott hadseregeket, megélt tűzvészeket, járványokat, lakodalmi és gyászmeneteket, ünnepélyeket és felvonulásokat és a Simon-Júda-napi vásárokat. Tehát nemcsak hosszú, de nagyon rögös is volt ez a történelmi út a sétáló utcáig.

Összeállította: Mgr. art. Cucor Roland

ská záhrada a pozemky „Kenderes”. Pravú stranu zas ohraničoval „Gurgyal”, námestie s farským kostolom a močaristé územie „Füvelő”. V 18. storočí čakal v centre mesta návštevníkov a cestujúcich hostinec s 12 lôžkami a na konci tohto storočia už tadiaľto viedla aj nová poštová trasa. Žiaľ, v marci 1838 ďalší rozvoj mesta prerušila mohutná ničivá povodeň. Asi dve tretiny domov, postavených prevažne z nepálených tehál, voda úplne pohltila. V roku 1842 sa na doposiaľ nezastavanom „konci mesta” týčil do výšky komín Parkanského strojného mlyna a škrobárne. V roku 1869 stálo v našom mestečku vidieckeho charakteru dovedna 415 domov, ale obrovská záplava vo februári 1876 ich počet opäť značne preriedila. V roku 1893 mohli zvedavci pozorovať rušný život na Hlavnej ulici z niekdajšieho balkóna Hotela Hungária (dnešná VÚB). Bola to prvá poschodová budova mesta. V tom čase okraje cesty lemovali asi polmetrové kamenné hranoly. V roku 1895 parkanskú Hlavnú ulicu „predĺžili o ďalšiu ulicu”, nakoľko bol odovzdaný do prevádzky most Márie Valérie. Pred 100 rokmi (!) v septembri 1905 sa na Hlavnej ulici rozsvietili na vysokých stĺpoch prvé oblúkovky. V roku 1911 sa tu začala éra automobilizmu. Štvorkolesový zázrak prepravoval cestujúcich z Ostrihomu na železničnú stanicu Parkan-Nána. Zlá kvalita štátnej cesty na úseku medzi stanicou (r.1850) a hotelom Hungária však značne znepríjemňovala život miestnemu obyvateľstvu. Kvôli ustavičným prašným vírom a nepríjemnému blatu prichádzalo od obyvateľstva na miestny úrad mnoho opodstatnených sťažností a podnetov. Gusztáv Kálmán, vtedajší vedúci oddelenia výstavby ciest a neskôr štátny tajomník sa pričinil o to, aby zhruba trojkilometrovú cestu vydláždili už v roku 1912 čadičovými kvádrami. O vyznačenie novej keramitovej trasy sa postaral inžinier Horthy. Štát zo svojho rozpočtu vyčlenil približne pol milióna korún na jej realizáciu. Vďaka novej keramitovej ceste mesto strácalo svoj vidiecky ráz a miestni drožkári a fiakristi si mohli konečne vydýchnuť. Paralelne s kladením keramitovej dlažby urobili na Hlavnej ulici aj chodníky. Neskôr vysadili javorolisté platany a na mieste parku, pred budovou terajšieho MsÚ (postavenou r. 1972), vyplnili zeminou asi dvojmetrovú hlbokú priekopu v celej šírke hlavnej cesty až po Dunaj. Na tomto mieste v rokoch druhej svetovej vojny viala štátna vlajka Maďarska, od roku 1959 tu stála Leninova socha a od roku 1993 nám „Rozprávajúca skala” približuje najvýznamnejšie historické udalosti mesta. V 70-80. rokoch stála v parku fontána, ktorá mala tvar päťcípej hviezdy a od roku 1994 upozorňuje miestnych obyvateľov i návštevníkov mesta na tragické vojnové udalosti. pomník Pro memoria.

Kedysi vedľa terajšieho parku dlho stála drevená búdka – fotoateliér -Machatého. V roku 1922 začali na Hlavnej ulici premávať mestské autobusové spoje a boli vytvorené aj zastávky. Oprávnená kritika obyvateľov sa sústreďovala predovšetkým na odstránenie skládok smetí a neznesiteľného zápachu z odpadových vôd. Preto v roku 1936 vybudovali na Hlavnej ulici betónový kanál na odvod dažďovej a odpadovej vody. V nasledujúcom roku zrušili v centre mesta bubnovanie. Obecné správy si už mohla verejnosť prečítať na informačných paneloch. Medzi najvýznamnejšími budovami Hlavnej ulice boli: Obecný hostinec, t.j. budova dnešného kina a galérie (1910), Synagóga, t.j. dnešné CVČ (1925), Schillerov dom, t.j. dnešná reštaurácia BAT (okolo r. 1913), v ktorom bolo železiarstvo. Spomeňme ešte Leindörferovu vilu, t.j. dnešný Detský domov (1926) a Hotel Zahovay (1944). Kedysi tu ešte stáli budovy, Prvej sporiteľne (1872), Krizsanov Hotel Central, neskôr premenovaný na HRON (20. roky minulého storočia) i stará lekáreň a stará radnica (pseudoempír, na konci 60. rokov zbúrané).

V roku 1970 prešla Hlavná ulica úplnou premenou. Keramitovú dlažbu čiastočne rozobrali a ulicu v celej šírke pokryli bitumenom. V samotnom centre vytvorili parkovisko a okolo platanov park. Aj dopravný režim bol značne zmenený. Počas minulého storočia ulicu viackrát premenovali: Rákócziho, Hlavná, Gottwaldova a opäť Hlavná ulica. V neúprosne plynúcom čase bolo centrum mesta okrem dopravy a obchodu aj dejiskom rôznych vojnových udalostí, jarmokov, požiarov, epidémií, sobášnych a smútočných sprievodov, rôznych slávností a manifestácií. Po pešiu zónu viedla teda nielen dlhá, ale aj veľmi hrboľatá a strastiplná historická cesta.

Zostavil: Mgr.art. Roland Cucor

Párkányi anziksz

A sétálóutca két emberöltővel ezelőtt

Párkány város főbírája és képviselőtestülete, melynek tagjai többségükben gazdák, iparosok és kereskedők voltak, egyhangúlag elhatározták, hogy rendbe teszik a Rákóczi utcát. Hogy valamennyi korosztály tudja melyik utcáról van szó, hát a Beneš, Gottwald és a Stalingradská – tehát a Fő utcáról. Rendbe hozták a járdákat a járdák mellett az árkokat és a szép sárga keramit két oldalára, valamint a járdák mellé platánokat ültettek szép sorban. A járda és a keramit közötti részt pedig betöltötték terméskővel. Szép lett az utca. Az itt lakóknak kötelességük volt minden szombaton felseperni és meglocsolni a járdákat, télen pedig letisztítani a havat. A banknál volt a buszmegálló meg a taxisok standja. Talán négyen is voltak. Innen indult a Kovácsék zöld busza meg a Vašičeké – minden induló és érkező vonathoz. Megálló mindenütt volt, ahol valaki fel vagy le akart szállni.

Ez az utca Párkány legnépesebb utcája volt. Minden házban legalább egy vagy két család lakott. A banképületben laktak a járási alkalmazottak. Mellette volt a Scheiberék szatócsüzlete. Ezután következett a Schiller ház, majd a Czukkermandliház következett. Ők bádogosok voltak és az udvarban volt a műhelyük. Ezt a községi vendéglő épülete követte. Bejárata a színházterembe vezetett, amely később mozi lett, mellette a kávéházban esténként élőzene szólt. Nagy bejárati kapuja az udvarra vezetett. Volt itt egy szállodai szoba is, és a bérlők lakása. Sokáig Zahovayék voltak a bérlők. A következő házban Khon-nak volt üveg és vaskereskedése és az udvarban nagyraktára. A sarkon a Kövesék rőfös áruval üzleteltek. A templom köz után Steiner Arnoldnak volt vegyes üzlete. Ezt az Otoldicsék háza követte. Elöl Kosinának volt fényképész műterme, hátul pedig ők laktak. Molnár Kálmán szíjgyártó műhelye után Neumannék cipőüzlete következett, azután pedig a Katulaház. Mézeskalácsos üzlete az udvarban volt, az utcán pedig az üzlete, s itt volt a Begovics-féle borbélyüzlet is. Az udvarban volt még a Bakának a szabósága, és a Kolozs néni galantériája. A Katuláek mellett volt a Tarnai-ház, majd a Répásiék háza – benne rőfös üzlet. Ezt a Hoffman-ház követte, sz udvarban kőfaragó műhellyel. A házban utcai frontján volt még Spátay Béla szabósága és a Braun rőfös üzlete. Ezt követte az újonnan épült – Krizsán Centrál Hotel és vendéglő, majd Haár Adolfék háza, utána pedig a másik Haár nagykereskedése volt, a sarkon pedig a lisztes Hirsonék. Ezt követte a Csillag köz, azaz a mai Tűzoltó utca. A köz után – az utcafronttól beljebb volt a mi házunk. Itt állandóan változtak az üzletek, mert gyakran volt tűzvész. Volt itt temetkezési vállalat, cukrászda, vagy a Bohákék festéküzlete. A zsinagóga mellett volt a Fatter-ház, benne Munka bácsi kalapos üzlete és a Fatterék üveg-porcelán kereskedése, az udvarban pedig képkeretezés és épületüvegezés. A szép zsinagóga mellett volt a Reinicz sakter lakása, az udvarban pedig két tantermes zsidó iskola. Ezután a Schrankék nagy ecetgyára és lakása következtek. A nagy kapu után volta Starkbauerék háza, akik villanyszereléssel és bicikli eladással foglalkoztak. A következő ház a párkányi iparosok és kereskedők székháza, valamint olvasóköre volt – itt laktak még Ürgéék is. Ezt Lőwy-ék követték, akiknek szén– és fakereskedésük volt. Knappék után a Barsmegyei bank szép nagy épülete következett és a másik Fatter-ház, benne cipőüzlet és műhely. Ezután a Mészáros csizmadia háza, majd üres telkek következtek. A Kálvária domb mellett Stégmárék laktak, akik szabósággal foglalkoztak. A Kálvaria domb télen a legjobb szánkózási lehetőség volt a gyerekek számára a Füvellő felé hajló nagy lejtőn.

A bankkal szemben a Híd út bal felén volt Nagy Pista bácsi szép klasszikus patikája.

Vele szemben a Fő utcán a sarokról termeivel a Híd utcába behúzodva a Pollákék nagy tükrös kávéháza állt. A bejárat mellett kis üvegüzlet, a kapu után Friedék rövidáru-kereskedése. Ezt követte a Kamerda-ház, amelyben zöldség-gyümölcs üzlet volt. Az udvarban laktak még Javorkáék, aki kötélverő mester volt. A Vichor-ház következett egy nagy vaskereskedéssel. Mellettük lakott Mészáros nagygazda családja. Ezt követte a Bíler hentes, de ezt a házat lebontották, s helyére épült a Baťa. Nemes Flóriék után, ahol az Ürge Józsinak volt vaskereskedése, következett a szép emeletes Schiller-ház. A földszinten mezőgazdasági gépeket árult és vaskereskedése is volt, s az emeleten laktak. A következő házban Schiller Titusz kereskedése volt, a nagy kapu után Büchler húscsarnoka következett, majd ifj.Schiller Lipot fűszerüzlete. Ezt a Frühauf-ház követte, nekik ügyvédi irodájuk volt. Minden házban ott laktak a tulajdonosok. Következett a Turbács kötélfonó mester háza – az udvarban a lakásuk meg a műhely és Horváth Jakab péksége. A kapu után Weiszék üzlete volt. Ezt Mészárosék telke követte, amelyen Várady bácsi órás üzlete és a Schenkár-bazár volt, majd a Klész-féle fűszerüzlet. Egy drogériájuk a Pozsár ház után volt. Következett a Godóék szép nagy vendéglője, ahol gyakran rendeztek finom disznótoros vacsorákat Krizsánékkal felváltva. A sarkon volt a Kreinék háza – benne a kocsmájuk.

A temetö köz után a sarkon volt Egenhoffer néni szatócsboltja, majd Gondosék nyomdája, papír– és könyvkereskedése. A következő házban Tomancsekék laktak, akiknek női-férfi borbélyüzletük volt, majd a Steiner doktorék háza következett.

Ezután a Szalma-ház – benne Rosembergék órás üzlete. A kapu után Shulcz doktor rendelője és egy szép nagy biciklibolt. A következő a Bernáth-ház volt. Itt lakott a közkedvelt tanító néni és az öreg Bernát bácsi, aki a keményítőgyár híres csirizmestere volt. A kapu után, ahol az udvarban Menczellék laktak, borászat és sörpalackozó volt. Az utcán pedig Panc fűszerüzlete állt. Ezt a Klement ház követte – nekik nagy gazdaságuk volt. A házuk falán még ma is ott van az 1838-as nagy árvíz szintjelzője, amely embermagasságig jelöli a vízszintet. A Schturmék hentesüzlete következett, ahol húsz fillérért egy nagy zacskó friss töpörtyűt lehetett venni. Ezt Fekete Istvánék háza követte, aki közismert tanító volt. A következő házban Némethék laktak, majd Schatzék következtek és Locznerék, akiknek az udvarban mosodájuk volt. Az Ady utca helyén bekerített üres telek volt. A sarkon a Gerstner szabómester háza állott, majd Cservenkáék kedvelt vendéglője következett.

Hát ezek a derék polgárok voltak egykor a Fő utca lakói. Azért neveztem sétálóutcának, mert ez volt a párkányi híres korzó. Tavasztól őszig minden vasárnap délután az itt lakók meg az öregutcaiak, no meg a nánai út és az „Ürge város" lakói is ide jöttek sétálni a napos oldalon lefelé, a túlsó oldalon meg vissza, egész délután élvezve a tiszta levegőt meg a csendet, amit csak néha-néha zavart meg egy lovaskocsi vagy autóbusz. Amíg az esti alkonyat hűvösebb lehelete meg a vacsora kellemes illata haza nem szólította őket.

A házak megnevezésében Bözsi néni, özv. Németh Lászlóné és a régi párkányi barátaim segítettek, a képeket meg Pokorni „Pokesz" Laci kölcsönözte.

Fatter Imre

Štúrovo dostalo očakávanú finančnú podporu

Na výstavbu pešej zóny získalo mesto podporu zo štrukturálneho fondu EÚ vo výške 40 miliónov korún. O tom dostal mestský úrad 8. marca úradné oznámenie.

List Slovenskej agentúry cestovného ruchu informoval vedenie mesta, že projekt zaslaný za účelom rozvoja turistického ruchu schválila hodnotiaca komisia ešte 19. novembra 2004. Spomínaná čiastka činí 95 percent plánovaných nákladov. Zbytok zabezpečí mestská samospráva, ako samoúčasť na riešení projektu. Medzičasom sa však oproti pôvodným predstavám situácia zmenila. S novozámockou firmou Prospect s.r.o sa obchod neuskutočnil, a cenová ponuka želiezovskej firmy Rekomont Uni, ktorá sa umiestnila na druhom mieste, je vyššia o 4 milióny. Rozdiel bude mesto vymáhať súdnou cestou od firmy Prospect. 21. marca sa začali stavebné práce, ktoré budú podľa očakávania ukončené v polovici augusta.

-O- (Preklad: Ági)

Párkány megkapta az uniós támogatást

A sétáló utca átépítésének kivitelezésére az EU strukturális fejlesztési alapjából 40 millió korona támogatást kapott a város. Erről kapott hivatalos értesítést a városi hivatal március 8-án.

A Szlovák Idegenforgalmi Ügynökség által kiállított levél arról tájékoztatja a párkányi városvezetést, hogy a turizmus fejlesztése céljával benyújtott pályázatát még 2004. november 19-én jóváhagyta az illetékes értékelő bizottság. Az említett összeg a tervezett összköltség 95 százaléka. A maradék önrészt a városi önkormányzat biztosítja. Időközben az eredeti elképzelésekhez képest némileg változott a helyzet. A kivitelezéssel megbízott érsekújvári illetőségű Prospect Kft-vel ugyanis nem jött össze az üzlet, a második helyre rangsorolt zselizi Rekomont Uni cég viszont mintegy négymillió koronával magasabb árajánlatot adott. A különbözetet a városi hivatal peres úton szándékozik behajtani a Prospect Kft-n. Március 21-én megkezdődhettek a kivitelezési munkálatok, amelyek feltehetően augusztus közepéig fognak tartani.

-O-

Kamerás figyelőrendszer lesz a sétálóutcában

A járási székhelyű városokban már néhány éve létezik kamerák segítségével üzemelő figyelőrendszer. Tekintettel Párkány különleges státusára – a nyári évadban nagymértékben felduzzad a város lakossága és a híd felújítása óta már tetten érhető éjszakai életről is, beszélhetünk – a sétáló utca járulékos beruházásaként megvalósul egy figyelőrendszer telepítésének. A figyelőrendszer előnyét nem kell különösképpen hangsúlyozni, hisz számos statisztikai adattal alátámasztható, hogy a kamerákkal ellátott városközpontokban a bűnözés jelentős mértékben visszaszorult. A tervezet szerint két az egyik kamera az Általános Hitelbankkal (VÚB) szemben lévő saroképületre, a másik a Cseh-szlovák Kereskedelmi Bank épületére kerül. Összesen ötvenhét pozíció beállítására nyílik majd lehetőség, így az egész sétáló utca ellenőrizhetővé válik, ugyanakkor az utcában zajló történések is nyomon követhetőek lesznek. A tervezet kivitelezése hozzávetőleg egymillió koronába kerül majd, amelynek nagy részét a város állami támogatásból kívánja előteremteni.

Tekintettel a Fő utca tervezett idei megbontására a rendszer üzemeltetéséhez szükségek kábelek lefektetése is megtörténik a városközpont átépítése során. A monitorrendszer teljes kivitelezésére valószínűleg 2006-ban, vagy 2007-ben kerülne sor.

A hivatal és a Fő utcán tevékenykedő vállalkozók között létrejött megegyezés alapján a korzó építése alatt az üzletek ellátása zavartalan lesz. E cél érdekében a kivitelező cég szakaszonként fogja rendbe tenni a városközpontot. A boltok tulajdonosai a városközpont átadása után is jogot formálnak arra, hogy naponta 18,00 óráig zavartalan legyen az áruellátásuk. Javaslatuk szerint a főidény június 15-től augusztus 31-ig tartana, a holt szezonban viszont szerintük nem kellene korlátozni a Fő utcán áthaladó forgalmat.

Oravetz

Kamerový systém na pešej zóne

V okresných mestách už niekoľko rokov funguje kamerový systém. V letnej sezóne vzrastie počet obyvateľstva a od obnovenia mostu môžeme hovoriť o skutočnom nočnom živote. Vzhľadom na zvláštne postavenie Štúrova sa naskytla možnosť vybudovať takýto systém v rámci realizácie pešej zóny. Nie je nutné zdôrazňovať prednosti pozorovacieho systému, veď štatistické ukazovatele dokazujú, že v centrách miest vybavených kamerovým systémom sa trestná činnosť v značnej miere znížila. Kamery by mali byť oproti VÚB na nárožnej budove, resp. na budove ČSOB. Spolu bude možné nastaviť 57 pozícií, a spomínanými kamerami bude kontrolovateľná celá ulica a všetky diania. Náklady realizácie činia približne 1 milión korún. Väčšiu časť nákladov mesto mieni získať zo štátnych zdrojov.

Vzhľadom na tohoročnú prestavbu Hlavnej ulice sa káble potrebné na prevádzku systému sa tiež umiestnia počas rekonštrukcie centra. Monitorovací systém by mal byť odovzdaný v roku 2006 alebo 2007.

Podľa dohody mestského úradu a podnikateľov pôsobiacich na Hlavnej ulici bude zásobovanie obchodov nerušené. V záujme toho bude realizácia etapovitá. Vlastníci obchodov si vyhradzujú právo na nerušené zabezpečenie zásobovania denne do 18,00 hod aj po odovzdaní pešej zóny. Podľa ich návrhu by hlavná turistická sezóna trvala od 15. júna do 31. augusta, a mimo turistickej sezóny by nebolo potrebné obmedzovať premávku na Hlavnej ulici.

Oravetz (Preklad: Ági)

Vízlépcső témában nincs előrelépés

A bősi vízlépcső ügyében március 3-án Győrben három éves szünet után ült ismét tárgyalóasztalhoz a magyar és szlovák kormánymegbízott. A médiában megjelent hírfoszlányok szerint ezúttal sem történt kézzelfogható előrelépés a találkozón. A győri összejövetel talán egyetlen pozitívuma, hogy a posztot hozzávetőleg fél éve betöltő magyar Erdey György helyettes államtitkár személyesen is megismerkedhetett Dominik Kocingerrel, Szlovákia „örökös" bősi kormánybiztosával, akit még Vladimír Mečiar nevezett ki erre a testre szabott posztra. A vízlépcsőkonfliktus kérdéseiben viszont egy jottányit sem közeledtek az álláspontok. A két kormánybiztos talán csak abban értett egyet, hogy nincs értelme újra a nemzetközi hágai bíróság elé vinni az ügyet. A szlovák fél a Duna jobb hajózhatósága érdekében egy alsó vízlépcső megépítését szorgalmazza, de erről a magyar kormány hallani sem akar. A magyar fél viszont a Duna vizének nagyobb hányadára tart igényt. Szűkebb régiónkat annyiban érinti a bősi téma, hogy a nagyamarosi vízlépcső megépítése esetén térségünkben megemelkedne a Duna vízszintje és elérné a 107,93 méter tengerszint feletti magasságot. Egyébként az elmúlt 100 év alatt itt mért legmagasabb dunai vízszint 108,63 méter.

-O-

Egy igaz ember

Burián Laci bácsi kitüntetése

Március 6-án Esterházy Emlékéremmel tüntette ki Burián Laci bácsit a budapesti Esterházy Emlékbizottság. A díjat néhány éve azoknak ítélik oda, akik a felvidéki magyarság megerősítéséért dolgoznak és gróf Esterházy János szellemi örökségének szolgálatában folytatják tevékenységüket. A budapesti Magyarok Házában tartott ünnepségen – Laci bácsi gyengélkedése miatt sajnos nem lehetett jelen. Így a díjat fogadott leánya, Károlyi Judit vette át. Méltatására az emlékbizottság Himmler Györgyöt, a Párkány és Vidéke Kulturális Társulás elnökét kérte fel.

Burián László méltatása az Esterházy Emlékérem átadása alkalmából

Bevezetőben hadd idézzem Burián László, a mi szeretett és tisztelt Laci bácsink gondolatát: „Ha most visszatekintek az eltelt évtizedekre, kijelenthetem, hogy a sok megpróbáltatás, sikertelenségek és kisebb csalódások ellenére is boldog papi életem volt. Talán, mert hittem és hiszek a szeretet végső győzelmében."

Burián László 1922-ben született Szencen, Burián Antal gyógyszerész és Munka Jolán tanítónő harmadik gyermekeként. Az elemi iskolát Szencen végezte, gimnazistaként pedig a legendás Bíró Lucián osztályfőnöksége alatt látogatta a komáromi bencés gimnáziumot. Hat éven át – 1933-tól 1939-ig volt tehát lakója a komáromi Marianum kollégiumának. Innen Esztergomba került papnövendékként az ottani szemináriumba, gimnazistaként pedig ugyanitt a bencéseknél érettségizett 1941-ben. Közben államfordulatok zajlottak, így 1946-ban már a komáromi Hittudományi Főiskolán fejezi be tanulmányait és 1946. június 23-án a pozsonyi Szent Márton dómban szentelték pappá. Első szentmiséjét 1946. június 30-án mutatta be Szencen, majd első papi állomáshelye egy színtiszta szlovák település, Nyitrakoros (Krušovce) lett. Nem sokkal pappá szentelése után, 1947-ben lelkiismereti kötelességének tartotta, hogy elinduljon a Csehországba, a benesi dekrétumok alapján kitelepített magyar hívek nyomába, hogy köztük teljesítse papi hivatását, tudván, hogy a lelki vigasz ott szükségeltetik a legjobban. Egy évig látta el töretlenül lelkipásztori teendőit a hontalan magyarok között. Ez élete legnagyobb közösségi vállalása, amellyel elutasította az égbekiáltó igazságtalanságot és hitet tett a szeretet ereje mellett. Sokan ezért rebellisnek tartották, de ő csak az igazság mellett állt ki keményen – ahogy ezt ő megfogalmazta. Az emberek ilyen papként ismerik mindenütt, ahol csak papi hivatását teljesítette. Olyannak, aki elszántan és töretlenül kitart hívei mellett, s hűséggel szolgálja őket minden körülmények között.

A zaklatott években családja is drámai időket élt meg. Szétszóródott, nagyrészt át lett telepítve Magyarországra. 1948 januárjában kénytelen volt visszatérni Szlovákiába, miután a csehországi egyházi körök és az ottani hatóságok nemkívánatosnak minősítették ténykedését. Ezután két évet töltött Pöstyénban, nemcsak papként, de tanítóként is, majd 1950-ben a hegyháti Nagylévárdon találjuk. 1951. április 9-én itt letartóztatták,

majd a lipótvári börtönbe vitték, ahol kegyetlen kihallgatások és megfélemlítések révén lett az egyházellenes kommunista intézkedések szenvedő alanya. 1952 februárjában több paptársával együtt ítélték el. A vád: „bűncselekmény elkövetésének elhallgatása". A két év börtönbüntetést egy illavai magánzárkában kellett letöltenie. A megalázó börtönbüntetés 1953. április 16-án ért véget, de további három évre eltiltották őt papi hivatása gyakorlásától, ezért kétkezi munkával tartotta el magát. 1958-ban végre ismét az egyház szolgálatába állhatott. Előbb Helembán, majd 1959 júliusától Ipolyszalkán töltötte be papi tisztét, ahol 1974-ig ténykedett. 1974-ben Barton folytatta hivatását, majd 1984-től párkányi adminisztrátor és a körzet esperese lett, majd 1988-tól az ebedi egyházközséget irányítja.

„Hálásan gondolok mindazokra, akiktől oly sok szeretet kaptam és azokra is, akik igényelték és elfogadták az én szeretetemet" – mondja életrajzi könyve zárszavában. Laci bácsit – merthogy familiárisan így szólítja őt mindenki Párkányban és környékén, ahol élete java, szolgálata legnagyobb része telt – igaz szeretettel veszik körül hívei, barátai, ismerősei. Emberségét, szeretetét, családjához való ragaszkodását érzékelteti, hogy miután unokahúga, az ő szeretett Jutkája tragikusan korán elvesztette szüleit, Laci bácsi vette őt magához és nevelte fel. Ezt a szeretetet, a szűkebb és tágabb közösségéért kifejtett igyekezetét a közvélekedés több alkalommal is kifejezte. A szlovákiai magyarság 2000-ben Pro Probitate, azaz Helytállásért Díjjal ismerte el önzetlen közösségszolgálatát. 2002 májusában pedig Párkány és Ebed önkormányzatai segítették hozzá, hogy eljusson a Szentatyához, kárpótlásul azért, mert úgymond elfelejtették továbbítani neki a Szentatya meghívóját, amikor az 1996-ban – aranymiséjét tartotta Rómában – s amelyre meghívott minden aranymisés papot, akit 1946-ban szenteltek pappá. 2002-ben érdemei elismeréseül Mádl Ferenc, a Magyar Köztársaság Elnöke emlékérmet adományozott neki. Ugyanekkor tartotta aranymiséjét és ünnepelte nyolcvanadik születésnapját hívei és barátai közössége, amikor Ebed község díszpolgárává avatta őt.

Ezek az életrajzi tények sok mindent megmagyaráznak, de egyvalamit talán nem eléggé. Azt, hogy mi kell ahhoz az embernek, hogy felülkerekedjen a nehézségeken, hogy igaz emberséggel emelkedjen ki a sors kényszerűségéből. Hadd hívjam itt segítségül Beer Miklós püspök úr bevezető szavait, amelyeket életrajzi könyve előszavaként írt: „Lélekkel teli ember, aki szüntelen pünkösdi tűzzel érvel, int, buzdít nagy türelemmel és hozzáértéssel. Igazi jó pásztor, aki övéiért valóban odaadta az életét, és értük vállalt száműzetést, börtönt, megaláztatást, mellőzést. Világos látású bölcs ember, aki eligazodik a világ szellemi zűrzavarában. Nyitott szívű ember, aki fiatalos érdeklődéssel tekint minden új kezdeményezésre. Egészséges lelkű ember, aki a sérelmeket szívből tudja megbocsátani és elfeledni. Békességszerető ember, szlováknak, magyarnak éppúgy lelki atyja. Előítéletek nem bénítják, önző érdekek nem gátolják, káros szenvedélyek nem nyomorítják." Akik ismerik, tudják, hogy valamiféle nemesen egyszerű életigenlés árad belőle, valami hihetetlen lelki béke. „Én bolondja vagyok a szeretetnek" – mondja hitén átszűrt élettapasztalatával. Életútja: szolgálat és alázat.

Személyében olyan ember kapja az Esterházy Emlékérmet, aki élete minden energiájával az igaz ügyeket szolgálta, papként, magyarként egyaránt, s aki máig eleven kapcsolatban él környezetével. A Szentírás szavaival szólva: „Úgy tanít bennünket, mint akinek hatalma van, nem úgy, mint az írástudók."

Ha itt lenne – amiben gyengélkedése most megakadályozza – bizonyosan a tőle megszokott szerénységgel nyújtaná át ezt az elismerést a közösségnek, amelynek szolgálatában tevékeny élete telik. Az ő jelenléte a legnagyobb ajándék nekünk az Alsó-Ipoly mente és az Alsó-Garam mente lakóinak. Tartsa meg őt nekünk a Jóisten tiszteletben, szeretetben még nagyon sokáig!

Vadas – nagyszabású fejlesztési terv körvonalai

Március 18-án bemutatásra került a Thermal szállóban a városi képviselők és néhány városi hivatalnok előtt a Vadas húsz évre előremutató nagyszabású fejlesztési tanulmánya, amelyet Michal Šarafin professzor, pozsonyi egyetemi tanár és fia készített.

Az álmodozás nem kerül pénzbe alapon a tanulmány szerzőpárosa – nyilván a Vadas vezetésének sugallatára – dús fantáziájának tág teret adva bőkezűen tervezte meg a paradicsomi örömök és élvezetek tömkelegét kínáló élményfürdő, divatos idegen szóval wellness centrum jövőképét. Úgynevezett csendes és zajos részre osztották a maradandó élményt nyújtó, vagy szórakozást kínáló szolgáltatásokat. Szárnyaló képzeletük szerint lesz itt többek között fiatalok igényeit kiszolgáló hatalmas csúszda (a legmagasabb és egyben leghosszabb Szlovákiában). Emellett napenergiát hasznosító, üvegházeffektus elvén működő medencéket fedő üvegházak, amelyek lehetővé teszik a nyári szezon előbbre hozatalát, illetve meghosszabbítását, úgynevezett rehabilitációs– és sportközpont, valamint egy hatalmas szálloda. A rehabilitációs részben – amelyet a főbejárat közvetlen közelében építenének fel – helyet kapnak különféle vízkezelési móddal üzemelő kádak, egy fedett uszoda, klasszikus masszázs és szauna. Az új szálló valójában a Delfin helyére épülne. Közvetlen tőszomszédságában a fürdő területén alakítanák ki a sokfajta sportolási lehetőségeket, kínáló pályákat és egy sportcsarnokot. Mind a jelenlegi Thermalt és az új szállodát, mind a rehabilitációs– és sportközpontot egy folyosó segítségével kötnék össze. Így a két szálló vendégei gyakorlatilag fürdőnadrágban, vagy atlétatrikóban és rövidnadrágban is átsétálhatnak majd a rehabilitációs központba, vagy a sportolási lehetőségeket kínáló szektorba. A szerzők számolnak a fürdőterület, a parkolásra alkalmas helyek és szálláslehetőségek bővítésével, valamint sétányok kialakításával, amelyek mentén padok kihelyezésére is sor kerül.

A frissen készített tanulmány előnye, hogy hosszú távra irányt szab a fürdő fejlődésének. Remélhetőleg kizárja az olyan hibát, mint amilyennel 2004-ben szembesültünk, tudniillik a hullámmedence építése kapcsán le kellett bontani néhány újonnan épített büfét. A pozsonyi szerzőpáros elsősorban a következő szempontokat tartotta szem előtt: egyrészt figyelembe vette a nyugati élményfürdőkben kínált banzájtól sem mentes szolgáltatásokat és azok színvonalát, beleértve a higiéniai követelményeket is, másrészt célul tűzte ki a jól szituált fizetőképes vendégsereg kiszolgálását és a nyári szezon előbbre hozatalát, illetve meghosszabbítását. A fürdő rehabilitációs részlege természetesen egész évben fog üzemelni.

A fejlesztés kivitelezéséhez a fürdő vezetése uniós pénzek megpályázásában gondolkozik. A Vadas környékének rendbetételéhez – a fürdővendégeknek nyújtandó további szolgáltatások infrastruktúrájának kialakításához, történetesen szállodák és vendéglők építéséhez – Gyetven Miklós igazgató célszerűnek tartaná külföldi, esetleg külső tőke bevonását. A csúszda és járulékos beruházásai a jelenlegi árak mellett mintegy 70 millió koronába kerülnének. A fedett uszodával, vizes kádakkal és szaunával ellátott rehabilitációs rész legalább 100-150 millió koronát emésztene fel. A csúszdát tartó torony alakja az esztergomi bazilika kupolájával mutatna rokonságot, ezzel is szimbolizálva a két város, Párkány és Esztergom együvé tartozását.

Šarafin Michal professzor zárszavában a Vadast Párkány gyöngyszemének nevezte, amelynek lendületes fejlesztéséhez az uniós csatlakozással új távlatok nyíltak. A 39 fokos termálvíz bősége óriási kincs a település számára, ráadásul a geotermikus energia hasznosítását a szlovák kormány is támogatja. Így minden lehetőség adott ahhoz, hogy néhány évtizeden belül a Vadas az általa megálmodott élményfürdővé nője ki magát és e gyöngyszem révén a város is gyarapodjon.

Oravetz

Vadaš – obrysy veľkolepého rozvojového plánu

18. marca predstavili v Hoteli Thermal poslancom a niekoľkým úradníkom štúdiu rozvoja Vadašu na nasledujúcich 20 rokov, ktorú pripravil Michal Šarafin, univerzitný profesor z Bratislavy so synom.

Na základe myšlienky „snívanie nestojí peniaze" autorské duo štúdie – pravdepodobne na podnet vedenia Vadašu – nechal svojej fantázii veľký priestor a štedro naplánoval budúci obraz miesta rajských radovánok, ktorý módne nazývajú wellnes. Služby ponúkajúce trvalé zážitky a zábavu rozdelili do dvoch častí, do takzvaných tichých a hlučných. Podľa ich vzletnej fantázie tu bude obrovský tobogán vyhovujúci nárokom mladých (najvyšší a najdlhší na Slovensku). Ďalej skleníky pokrývajúce bazény, fungujúce na slnečnú energiu, ktoré umožnia skorší začiatok, respektíve predĺženie letnej sezóny, takzvané rehabilitačné a športové centrá, ako aj obrovský hotel. V rehabilitačnej časti – ktorú postavia v tesnej blízkosti hlavného vchodu – budú umiestnené vane s rôznymi vodnými procedúrami, jedna krytá plaváreň, klasická masáž a sauna. Nový hotel by bol postavený na miesto Delfína. V jeho susedstve na území kúpaliska budú vybudované ihriská, poskytujúce športové vyžitie a športová hala. Súčasný hotel Thermal, resp. nový hotel, rehabilitačné a športové centrum by boli prepojené chodbou. Takto hostia by mohli prakticky v plavkách, v tričku a v krátkych nohaviciach navštíviť rehabilitačné centrum alebo športový sektor. Autori počítajú s rozšírením priestorov na kúpanie, parkovanie a ubytovanie, ako aj s vybudovaním promenád, kde by boli osadené lavičky.

Prednosťou čerstvo pripravenej štúdie je, že dlhodobo určuje smer rozvoja kúpaliska, a pravdepodobne vylúči takú chybu, s ktorou sme sa stretli v roku 2004. Pri stavbe bazénu s vlnobitím totiž bolo treba zbúrať niekoľko novopostavených bufetov. Bratislavskí autori považovali za dôležité najmä tieto aspekty: brali do úvahy služby poskytované v západných kúpeľoch a ich úroveň, aj čo sa týka hygienických požiadaviek, druhým cieľom bola obsluha solventných návštevníkov a predčasný začiatok letnej sezóny, respektíve jej predĺženie. Rehabilitačná časť kúpeľov bude samozrejme fungovať po celý rok.

Čo sa týka realizácie projektu, vedenie Vadašu uvažuje o podpore z fondov únie. Úpravu okolia – vytvorenie ďalšej infraštruktúry poskytujúcej ďalšie služby pre hostí, konkrétne vybudovanie ďalších hotelov a reštaurácií – považuje riaditeľ Mikuláš Gyetven za cieľuprimerané pokryť zahraničným alebo vonkajším kapitálom. Tobogán s príslušnými investíciami by pri terajších cenových reláciách stál 70 miliónov korún. Rehabilitačná časť s krytým bazénom, vodnými vaňami a saunou by pohltila aspoň 100-150 miliónov korún. Pilier tobogánu, by bol tvarovaný na štýl kupoly Ostrihomskej baziliky, čo by symbolizovalo spolupatričnosť dvoch miest.

Profesor Michal Šarafin v závere nazval Vadaš perlou Štúrova, pred ktorou sa – vďaka dynamickému rozvoju – členstvom v únii otvára obrovská perspektíva. Bohatosť 39 stupňovej vody je obrovským pokladom pre mesto, na dôvažok využitie geotermickej energie podporuje aj slovenská vláda. Takto sú všetky možnosti dané k tomu, aby sa v priebehu niekoľkých desaťročí Vadaš stal vysnívanými kúpeľmi a mesto sa mohlo rozrásť prostredníctvom tejto perličky.

Oravetz (Preklad: Ági)

Szigeti László az MKP polgármesterjelöltje

Az MKP párkányi alapszervezete március 3-i közgyűlésén megerősítést nyert, hogy a párkányi polgármesteri poszt elnyeréséért a párt színeiben Szigeti László oktatási államtitkár indul a jövő évi önkormányzati választásokon.

Az MKP párkányi szervezetének évi közgyűlését Gyetven Miklós az alapszervezet elnöke vezette. Bevezetőjében az elnökség egy éves tevékenységét foglalta össze.

Szigeti László elsősorban az országos politikai történésekről tájékoztatta a tagságot. Érintette az ősszel esedékes megyei önkormányzati választásokat, amelyeken rendkívül fontos a párt jó szereplése. Nem mindegy ugyanis, hogy az MKP milyen erőt fog képviselni a megyei önkormányzatban, ahol lényegbevágó döntések születnek az egyes régióknak juttatott pénzek elosztásáról. Az felkérést – hogy 2006-ban a párt színeiben szálljon ringbe a polgármesteri szék elnyeréséért – megtiszteltetésnek tartja és megköszönte a tagság bizalmát. Térségünk szempontjából szerinte a legfontosabb intézkedés az új munkahelyek teremtése.

Himmler György, MKP frakcióvezető a képviselőtestület munkájáról és feladatairól számolt be. Elemezte a Vadas és a városi hivatal kapcsolatában megmutatkozó nézetkülönbségeket. Az MKP frakció nézete szerint a Vadasban kitermelt nyereséget néhány évig még vissza kell forgatni a fürdő fejlesztésébe. Párkánynak mindenképpen az idegenforgalom fejlesztésére kell támaszkodnia, a Vadas pedig az idegenforgalom meghatározó húzóereje, fejlesztése tehát prioritást élvez.

Fekete László, a Nyitra megyei önkormányzat munkájáról tartott beszámolót. Beszámolt a képviselő-testület és a megyefőnök közti feszült viszonyról, s arról, hogy a megyei képviselőknek tavaly néhányszor sikerült támogatásokat juttatni a térségben tevékenykedő intézmények számára. Példaként a Poliklinika röntgenvásárlását és a párkányi szaktanintézetnek juttatott pénzösszeget említette. Idén a párkányi gimnázium tízmillió korona megyei támogatásra számíthat az iskola tetőtérének beépítésére, és hozzávetőleg nyolcmillió koronával számolnak a Garamkövesd térségében tervezett árvízvédelmi célokra.

A vitában legtöbben a sétálóutcával kapcsolatban tették fel kérdéseiket és mondták el véleményüket. A taggyűlés határozatot fogadott el a helyi alapszervezet ifjúsági tagozatának létrehozásáról.

-O-

Kandidátom SMK na post primátora je László Szigeti

3. marca 2005 na členskej schôdzi základnej organizácie SMK členstvo potvrdilo nomináciu štátneho tajomníka školstva, László Szigetiho, v budúcoročných voľbách do samosprávy sa teda bude uchádzať o post primátora v Štúrove.

Výročnú členskú schôdzu viedol Mikuláš Gyetven, predseda základnej organizácie, ktorý v úvode zosumarizoval jednoročnú činnosť predsedníctva.

László Szigeti informoval členstvo predovšetkým o celoštátnych politických dianiach. Spomenul jesenné voľby do krajskej samosprávy, a podčiarkol ich význam z pohľadu úspešnosti strany. Nie je totiž jedno, akú pozíciu zaujme SMK v krajskej samospráve, kde sa rodia podstatné rozhodnutia týkajúce sa rozdelenia finančných prostriedkov v regióne. Výzvu, aby sa v roku 2006 uchádzal o primátorské kreslo vo farbách strany pokladá za poctu a poďakoval sa členstvu za prejavenú dôveru. Za najdôležitejšie z pohľadu regiónu pokladá vytvorenie nových pracovných miest.

Juraj Himmler, vedúci frakcie SMK podal správu o činnosti a úlohách zastupiteľstva. Analyzoval názorové rozdiely medzi Vadašom a mestským úradom. Podľa frakcie SMK je nutné zisk vyprodukovaný Vadašom ešte niekoľko rokov preinvestovať do rozvoja kúpaliska. Štúrovo sa v každom prípade musí opierať o rozvoj cestovného ruchu, a Vadaš je rozhodujúcim činiteľom rozvoja cestovného ruchu – preto jeho rozvoj je prioritnou otázkou.

László Fekete podal správu o činnosti krajskej samosprávy. Referoval o napätom vzťahu medzi krajským parlamentom a prednostom kraja, a o tom, že krajským poslancom sa vlani niekoľkokrát podarilo presadiť pridelenie financií miestnym inštitúciám. Ako príklad uviedol nákup nového röntgenu pre polikliniku a finančnú dotáciu pre združenú odbornú školu. Tohto roku môže očakávať štúrovské gymnázium podporu od kraja vo výške 10 miliónov korún na zabudovanie podkrovia, a rozpočet počíta aj 8 miliónmi korún na protipovodňové investície v oblasti Kamenice.

V diskusii odznelo najviac otázok a názorov vo veci pešej zóny. Členská schôdza schválila založenie mládežníckej sekcie.

-O- (Preklad: Ági)

Március 15 – koszorúk

Március 14-én az Ady Endre Alapiskola Kossuth emléktáblájánál kezdődött a megemlékezés a párkányi és visegrádi Szent György lovagok díszőrsége mellett, majd a Millenniumi kopjafához vonultak az egybegyűltek. Itt koszorúkat helyeztek el a magyar szervezetek. Az ünnepi műsor a művelődési ház nagytermében került megrendezésre.

Latorcai János, országgyűlési képviselő ünnepi szónoklata után a Szivárvány Énekkar dalcsokra következett, majd a budapesti Hubay Jenő Zeneiskola Fúvószenekara tette igazán emlékezetessé az idei ünnepséget. A Rákóczi Szövetség jóvoltából idén is részt vettek a megemlékezésen magyarországi középiskolák küldöttségei, ezúttal szekszárdi és budakeszi középiskolások és tanáraik.

Március 15-én a kéméndi honvédemlékműnél több száz diák, a falu népe és távolabbról is érkező résztvevő jelenlétében zajlott a hagyományos megemlékezés és koszorúzás.

Ebeden is minden évben megemlékeznek a szabadságharc eseményeiről. Idén is összegyűltek március 15-én a falu lakói a községi temetőben. Az ünnepély vendége volt Dr. Riskó Nagy László, a Magyar Köztársaság Szlovákiai Konzulja. Szabó Zsolt alpolgármester köszöntője után a konzul, Nagy Tibor, a község polgármestere és az egyes szervezetek képviselői koszorút helyeztek el Gaál Ferdinánd – 48-as honvéd sírján. Az ünnepséget követően Burián László helyi esperes szentmisét celebrált a dicső harcok tiszteletére. Az ünnepség a helyi kultúrházban ünnepi műsorral zárult, amelyen fellépett az Ebedi Citerazenekar és a vegyeskórus. Az irodalmi színpad versekkel, zenével és prózával idézte fel a negyvennyolcas szabadságharc eseményeit.

-HB-

Aj dobré víno potrebuje reklamu

XVI. miestna súťaž vín v Mužli

Niet čo robiť, je obdobie súťaží vín, a vtedy aj ten najodolnejší reportér, hoci milovník vín, sa skôr či neskôr vzdá. Nadarmo sú chutné slané pagáče, kúsky jablk, syrov a služobné sebazapretie, radšej odíde na jednu-dve cigarety, lebo tieto šťavy, i keď jedna chutnejšia ako druhá, v takýchto množstvách nie je možné ochutnať. Neveriac hľadí na porotu, ktorá – hoci sú to zasvätení degustátori – viac ako dve a pol hodiny koštuje a boduje vedomosti mužlianskych vinárov stelesnených v zamate a bukete. Je čo hodnotiť, v Mužli nepovažujú za ozajstného gazdu, kto nedokáže hosťa ponúknuť výborným vínom. Podľa Andrása Korpása, predsedu poroty, rok 2004 prial bielym odrodám, lebo chladnejšie počasie bolo priaznivejšie pre tvorbu vôn, ktoré mužlianski hospodári podchytili v tohoročných vínach. Už je len otázkou času, aby vína dozreli a stali sa skutočne súťaže schopnými. Rizling produkoval vyrovnanú kvalitu, ale práve v týchto vyskočil pomer síry oproti ostatným zložkám. Podľa inžiniera Korpása sa v prípade červených odrôd treba sústrediť na modrú frankovku a svätovavrinecké, z týchto sme mohli okoštovať na súťaži výborné vzorky, ďalej boli prekvapujúco kvalitné vzorky andré. Nitra dáva červené víno podobné cabernet-u, z týchto získal zlaté ocenenie Iván Farkas. Rizling vlašský, veltlínske zelené a dievčie budú dlhodobo súťaženschopné a obstoja na trhu, ale aj tradičné miestne odrody prežívajú svoju renesanciu – z ostatných môžeme spomenúť aurelius, ale aj devín a nitru – povedal András Korpás.

Šampiónom, t.j. absolútnym víťazom sa stal Árpád Tóth, jeho veltlínske zelené získalo zlatú medailu. Výborná šťava vlaňajšieho roka bola pripravená z bobuľového výberu, ale majster – hoci pracuje v Budapešti ako nástrojár zámočník – sa už niekoľko desaťročí venuje viniču a vínu. Je to dávna tradícia v rodine, teraz obrábame 1500 koreňov viniča. Tento ročník bol veľmi dobrý. Majster sa nemusel hanbiť ani za svoj vlašský rizling, aj toto víno získalo zlatú medailu. Gyula Kovács, predseda miestneho zväzu záhradkárov mu odovzdal pohár vo viere, že ho získa trikrát, lebo potom si ho môže ponechať.

-buch- Podľa denníka Új Szó (Preklad: Ági)

Jó bornak is kell cégér

XVI. muzslai borverseny

Nincs mit tenni, zajlik az évad, egymást követik a borversenyek, s ilyenkor még a legedzettebb, akár borszerető tudósító is feladja előbb-utóbb. Mert hiába a remek sós pogácsák, ropik, almaszeletek, sajtdarabkák, na meg a szolgálati önmegtartóztatás, inkább kiballag egy-két cigire, mert a jobbnál jobb nedűket ilyen mennyiségben és felhozatalban képtelenség végigkóstolni. S hiába jut az ember eszébe Hamvas Béla, netán a Fóti dal, hitetlenkedve nézi a bíráló bizottságot, aki – noha avatott degusztátorok -, több mint két és fél órája ízlelgetik, pontozzák a muzslai szőlészek zamatban, bukéban megtestesült tudását. Mert itt aztán van mit pontozni, Muzslán nem is számít igazi helybelinek az, aki egy palack pompás bort nem tud a vendég elé tenni. Korpás András, a zsűri elnöke szerint a 2004-es év inkább a fehérboroknak kedvezett, mert a hűvösebb időjárás az illatanyagok kialakulásának tett jót, ezeket a muzslai gazdáknak az idei borokba is sikerült átmenteniük. Már csak idő kérdése, hogy a borok beérjenek, s valóban versenyképessé váljanak. A rizlingek egyenletes minőséget produkáltak, de épp ezekben ugrott ki leginkább a még fel nem vett kén aránya a többi alkotóelemhez képest. Korpás mérnök szerint a vörösborok esetében a kékfrankosra és a szentlőrincire kell összpontosítani, ez utóbbiakból remek mintákat kóstolhattunk a versenyen is, továbbá meglepően jó minőségű volt a két elbírált andré mintája is. A nitra, ami egy cabernet-jellegű vörösbor Farkas Ivánnak hozott aranyérmet. – Az olaszrizling, a zöld veltelini és a királyleányka lesznek hosszú távon is verseny– és piacképesek, ám a hagyományos helyi fajták is újra reneszánszukat élik majd a továbbiakban – ez utóbbiakból az aureliust említhetjük, de a devínt és a nitrát is – fejtette ki Korpás András.

Ezúttal Pathó Árpád lett a bajnok, az abszolút győztes, zöld veltelini bora pedig aranyérmes. Maga a pompás nedű tavalyi évjáratú, válogatott szedésből készült. A mester – noha Pesten szerszámlakatosként dolgozik –, évtizedek óta űzi a szőlész-borász mesterséget. A családban hagyománya van ennek, most 1500 tőkén termel szőlőt. A mester egyébként az olaszrizlinggel sem vallott szégyent, ez a bora is aranyérmes lett. Kovács Gyula, a kertbarátok helyi szövetségének elnöke úgy adta át neki a vándorserleget: reméli hogy háromszor is elnyeri, mert akkor örökre megtarthatja.

Buchlovics Péter (az Új Szó nyomán)

Színes nyári programok a Várszínházban

Még elég képlékeny az Esztergomi Várszínház programja, de néhány rendezvény ízelítőként szolgálhat a nyári programok tervezésekor.

Június közepén rendezik meg a hagyományos „Vár a színhely!" elnevezésű programot, amely az esztergomi és vonzáskörzetébe tartozó helyi, határon túli diák-színjátszók hagyományos seregszemléje. Marie Jones művét, a Kövekkel a zsebében című groteszk játékelőadást a Kolozsvári Színház mutatja be. Erkel Hunyadi László operája is színpadra kerül a Kolozsvári Állami Magyar Opera előadásában. Nem sok olyan ember van, aki ne ismerné Örkény István: Tóték című művét. Sokan látták filmen, vagy olvasták a könyvet. Ezen a nyáron, várhatóan júniusban a Beregszászi Illyés Gyula Színház előadásában lesz majd látható a darab.

Júliusban részleteket hallhatnak és láthatnak Márai Sándor naplójának utolsó öt évéből, a Gyulai Várszínház közreműködésével. Shakespeare Hamletjét a Temesvári Csiky Gergely Színház jeleníti meg. Önálló estek is szerepelnek a Várszínház nyári programjában. Közülük biztos, hogy megtekinthetjük Hobo József Attila estjét, amely igazi nyári csemegét ígér. Szent Martin augusztusi koncertje sok rajongót vonz majd a Bazilika mellett fekvő különleges nyári színházba. Júliusban Görgey Gábor: Komámasszony hol a stukker? című műve igazi színészparádét ígér. A főbb szerepekben Borbiczki Ferencet, Rajhona Ádámot, Kálloy Molnár Pétert, Schlanger Andrást láthatjuk majd. Tamási Áron: Vitéz lélek darabját augusztusban az Esztergomi Várszínház és a Gyulai Várszínház közösen viszi színpadra Eperjes Károly rendezésében.

A már megszokott, és a városi lakosság körében igen népszerű Várszerdák is folytatódnak, ahol a zene mellett a gasztronómia is fontos szerepet játszik. Augusztusban spanyol, görög és indiai estet szerveznek. Idén is megrendezik a gyerekek kedvencét, a bábtábort és bábfoglalkozást. A gyerekeket a Bambergi Hoffmann Theater: Várbéka c. interaktív német nyelvű előadása mozgatja meg.

Az előadásokra várhatóan a jegyár 1500 és 2000 forint között fog mozogni. Az előadások 21 órakor kezdődnek, kivéve a gyermekelőadásokat, melyek délelőtt 10 órakor lesznek.

ÁK (Hídlap, 2005. február 2)

Odvolali riaditeľa polikliniky

– tlačová konferencia o dôvodoch personálnej zmeny –

9. marca v zasadačke polikliniky, za účelom objektívneho informovania verejnosti uskutočnilo niekoľko krajských poslancov – Hugyivár Imre, Farkas Iván, Fekete László a Nágel Dezső – v prítomnosti Ing. Ľudovíta Danczího, dočasne povereným riaditeľom ustanovizne tlačovú konferenciu o dôvodoch personálnych zmien na čele polikliniky.

V úvode Hugyivár Imre informoval zástupcov ÚjSzó, Hídlap a našich novín o výsledkoch posledných rokov. Podľa toho do roku 2002 boli hospodárske výsledky ustanovizne prijateľné, no v roku 2003 nastal zlom. Kým totiž rok 2002 uzavreli zo ziskom 5,717 miliónov korún, rok 2003 už priniesol stratu 2,127 milióna korún. V roku 2004 tento pokles pokračoval, strata činila 3,931 milióna korún. Popritom sa prehĺbila dlžoba voči bytovému podniku – nedoplatky za vykurovanie a teplú vodu prevyšuje sumu 2,3 milióna korún. V tejto situácii sa môže stať, že zdravotné zariadenie zostane bez kúrenia a teplej vody. Farkas Iván v krátkosti načrtol udalosti, ktoré predchádzali zaobstaraniu röntgenu. Prvé vypísanie verejnej súťaže bolo z technického hľadiska nedostatočné, čo spôsobilo niekoľkotýždňové omeškanie. Napriek tomu 28. decembra ukončili montáž. Vtedy osobne upopzornil Ladislava Matušku, aby do konca roka 2004 realizoval platbu firme Philips Hungaria. Uprostred februára ich ako blesk z čistého neba zasiahla správa, že riaditeľ poukázal peniaze len 12. januára. Spolu s ostatnými poslancami túto chybu kvalifikovali, ako hrubé porušenie pracovnej disciplíny, čo nakoniec viedlo k jeho odvolaniu.

Krajskí poslanci nespochybňovali zásluhy Ladislava Matušku. Medzi inými to, že po zmene režimu hospodársky posilnil Polikliniku krvácajúcu z viacerých rán, založil a rozbehol rýchlu záchrannú službu, získal novú sanitku pre zariadenie, atď. No netajili sa ani tým, že v kauze zohrávali rolu aj iné nedostatky. Najviac zavážili nepriaznivé hospodárske výsledky predošlých rokov, ďalej kritizovali jeho štýl riadenia z pozície sily, nedostatok snahy uzavrieť kompromisy a jeho vzťah smerom ku krajským poslancom. Krajskí poslanci cítia zodpovednosť za osud polikliniky, preto očakávali, aby ich riaditeľ priebežne informoval o problémoch ustanovizne. Komunikácia s ním však bola nedostatočná.

-O- (Preklad: Ági)

Visszahívták a rendelőintézet igazgatóját

– sajtótájékoztató a személycsere okairól –

A nyilvánosság tárgyilagos tájékoztatása céljával néhány megyei képviselő – Hugyivár Imre, Farkas Iván, Fekete László és Nágel Dezső – Danczi Lajos ideiglenesen megbízott igazgató jelenlétében március 9-én sajtótájékoztatót tartott a Poliklinika tanácstermében a rendelőintézet élén bekövetkezett személycsere okairól.

A bevezetőben Hugyivár Imre tényszerűen tájékoztatta az ÚJ Szó, a Hídlap és lapunk munkatársait az elmúlt néhány év eredményeiről. E szerint 2002-ig az intézet gazdasági eredménye elfogadható volt, 2003-ban viszont törés állt be. Míg ugyanis 2002-ben a Poliklinika 5,717 millió nyereséggel, addig 2003-ban már 2,127 millió korona veszteséggel zárta az évet. 2004-ben a mélyrepülés tovább tartott, a veszteség 3,931 millió koronára rúgott. Emellett elmélyült a távhőszolgáltatóval, azaz a lakáskezelő vállalattal szembeni tartozása, amely ma már meghaladja a 2,3 millió koronát. A tartozás törlesztése nélkül fennáll a veszély, hogy a vállalat lekapcsolja a fűtést, illetve a melegvíz szolgáltatást. Farkas Iván röviden vázolta a röntgen beszerzésének előzményeit. A közbeszerzés első kiírása műszaki szempontból kifogásolható volt, ezért a röntgenvásárlás néhány hetet csúszott. Ennek ellenére 2004. december 28-án befejezték a szerelési munkálatokat. Akkor személyesen hívta fel Matuška László figyelmét arra, hogy az év végéig a Philips Hungáriának mindenképpen át kell utalni a röntgen árának összegét. Február közepe táján derült égből villámcsapásként érte őket a hír, miszerint az igazgató csak 2005. január 12-én utalta át a pénzt. Az igazgató szarvashibáját képviselőtársaival úgy minősítették, hogy kimeríti a munkafegyelem durva megsértését, és valójában ez váltotta ki visszahívását. A megyei képviselők nem vitatták Matuška László érdemeit és erőfeszítéseit. Többek között azt, hogy a rendszerváltás után gazdaságilag talpra állította a több sebből vérző Poliklinikát, megalapozta és beindította a gyorsmentő szolgálatot, új mentőt szerzett az intézetnek, stb. Emellett nem rejtették véka alá, hogy az említett mulasztáson kívül részben más hiányosságok is szerepet játszottak az igazgató visszahívásában. Ezek között legtöbbet a fent vázolt kedvezőtlen gazdasági eredmények nyomtak a latban, de bírálat tárgyát képezte az igazgató erőpozícióból történő vezetési stílusa, a problémák kezelésében tanúsított kompromisszumkészség hiánya és a térség megyei képviselőihez fűződő viszonya. A megyei képviselők felelősséget éreznek a rendelőintézet sorsa iránt és elvárásuk szerint a Poliklinika vezetőjének folyamatosan tájékoztatnia kellett volna őket az intézet problémáiról. A vele folytatott kommunikáció viszont sok kívánnivalót hagyott maga után.

-O-

Utazás 2005

Több ezer látogató kereste fel Komárom-Esztergom megye önálló standját, valamint az Esztergomot és az Ister-Granum Eurorégiót bemutató pavilont az „Utazás 2005” kiállításon. Az eurorégiót és látványosságait a tavalyi kiállításra készült egyedülállóan látványos építmény reprezentálta. A megyei stand egyik legnépszerűbb attrakciója volt a megyei turisztikai internetes portál (www.kemtour.hu), valamint a világhírű neszmélyi Hilltop és a kesztölci Gimeskövin pincészet borkóstolója. A látogatók érdeklődését többnyire Komárom, Tata, Esztergom és Bábolna idegenforgalmi kínálata, valamint a termálfürdők és lovas programok keltették fel. Élénk érdeklődés kísérte a dekoratív Esztergom pavilont, a helyi önkormányzat és az Ister-Granum kabinetiroda gondozásában megjelent kiadványokat. Az „Esztergomi séta” c. prospektus színvonalas tájékoztatást nyújtott a királyi város látványosságairól. Elkészítették Esztergom kibővített szálláshely– és gasztronómiai kalauzát, a város európai kapcsolatainak jelentőségéről a „Esztergom Európa testvérvárosa” c. kalauz adott bővebb ismereteket. A „Királyi székhelyek” és az „Időutazás a magyar középkorba” címmel kiadott ismertetők Esztergom történelmi jelentőségének bemutatásával igyekeztek a várost vonzóbbá tenni. A kiállításra elkészült az épülő látványfürdőről szóló kiadvány is, a fürdő makettjét pedig a standon belül lehetett szemügyre venni. Sokan keresték az Eurorégiós iroda által készített zsebtérképet, melynek egyik oldalán Esztergom, másik felén a régió térképe szerepelt. Az Ister-Granum Eurorégió, mint 100 település szövetsége jelent meg a kiállításon, projektoros diavetítés és filmek mutatták be a régió magyar és szlovák területein lakók hagyományait, kultúráját. A kiállításon ismertették az Esztergomi Ünnepi Játékok erre az évre tervezett programjait, melyeken a nagy sikerű fesztiválok mellett olyan neves előadók emelik a rendezvények színvonalát, mint Gregor József, Sebő Ferenc, vagy a Győri Balett.

Lőrincz Zsuzsa

Rainerné Istvánffy Gabriella a városi múzeumban

Szőllőssy Gábor, Fehér György, Halasi Tibor és Juhász Gyula a megnyitón

Március 4-e kétszeresen is jelentős dátumnak számít a városi múzeum működésének rövid történetében. Egy olyan kiállításnak adott ugyanis otthont, mely művészettörténeti és ugyanakkor helytörténeti szempontból is figyelemreméltó. Rainerné Istvánffy Gabriella festőművész születésének 130. évfordulója alkalmából, a Magyar Mezőgazdasági Múzeum gyűjteményéből rendezett emlékkiállításra invitált a meghívó. Istvánffy Gabriella mint festő, sokak számára eddig is ismert volt, de mint egykori párkányi polgár, már kevésbé. Sajnos, az idő vasfoga őt is, mint az egész Istvánffy családot, kirágta a párkányiak emlékezetéből. Pedig egykoron igen jelentős társadalmi szerepet töltöttek be városunkban, illő tehát, hogy megismerjük és számon tartsuk őket azok között, akik elvitték a világba Párkány jó hírét, hogy visszahozzuk a köztudatba az Istvánffyak tudományban és művészetben fényeztetett ragyogó szellemiségét. Az édesapa Istvánffy Kálmán, anyja Pelczer Hajnalka, aki a XIX. század utolsó negyedében postamesteri tisztséget töltött be a vasútállomáson létrehozott Gran-Nána elnevezésű postán (1893) és Párkányban (1896). Istvánffy Gabriella 1875. március 8-án született Budapesten. Festészeti tanulmányait a Mintarajziskolában végezte, ahol Zemplényi Tivadar, Neogrády Antal és Hegedűs László voltak a tanárai. Főleg állatképeket festett és rajzolt, egyedi stílusban. Kiállítások során vett részt a Nemzeti Szalonban, a Műcsarnokban és a Művészházban is. A II. világháború után a Földművelésügyi Minisztérium részére festett állatképeket, a Mezőgazdasági Múzeum pedig afféle házi szerzőjének tekintette őt. Elsősorban angora-macskás képeivel vált ismertté, és vált a legkedveltebb állatképfestők egyikévé. 1899-ben nagyszabású kiállításon vett részt az esztergomi Kaszinóban, ahol mint szobrász is bemutatkozott. Az Esztergom és Vidéke 1899. szeptember 10-i száma így ír erről: „...Sokoldalu, erős egyéniség, kiváló kolorista Rainerné Istvánffy Gabriella, aki különösen a természet után mintázott anyóka-szobrával azt is bebizonyitja, hogy egyaránt tud bánni a palettával és a simitófával...” A következő Kaszinó-beli kiállításáról az Esztergom c. lap 1905. november 5-i számában ezt olvashatjuk: „...minden képen a női gondosság, a rajz alapos ismerete és kivitele válik előbb a néző gyönyörűségér, s ha megnézte munkáit, a mély szintartalom tartja fogva..”. 1910-ben festőművészetének három évi termését állította ki a Kaszinó nagytermében. A 155 kiállított kép hatalmas elismerést hozott a számára, melyről Eiczinger Ferenc az Esztergomi Lapok október 16-i számában ezt írja: ...A vonal vezetésbeni technikája magas fokot ért el, a rajztudása pedig biztos határozott kézre s nagy kedvvel folytatott gyakorlatra vall... Az Esztergom és Vidéke pedig így lelkendez: ...A modern impresszionistáktól megcsömörlött szem jólesőleg nyugszik meg az amatőrsorból rég kiemelkedett és a legelőkelőbb országos tárlatokon elismert művésznő alkotásain. A nagy koncepciókat kerülő és a természetet hűen reprodukáló vénája a szemnek, léleknek legkedvesebb világos, friss szinek egész garmadáját vetette vászonra. Valóságos tavaszi illat szűrődik le a kiállítás minden faláról. Majd így folytatja: ...Emellett kitünő rajzoló. Ez a nagy rajzolási készség köti le azonnal a műértő figyelmét. A legkisebb árnyalat, a legjelentéktelenebb tárgy hűen, művészi rajzolatban szinte fényképszerű pontossággal van felrakva vásznaira. Tollrajzai adják vissza legszemléltetőbben ezt a nagy kaliberű rajzkészséget... Ebben az időben már Pesten is rendszeres kiállításai voltak. A XIX. és XX. század fordulójának évtizedeiben Rainerné Istvánffy Gabriella Párkányban élt és dolgozott. Itt születtek többek között a párkányi piacot megörökítő képei. 1895-ben itt született a fényes karriert befutott Edvin nevű fia, aki 1922-ben gépészmérnöki oklevelet szerzett a budapesti műegyetemen. Pályája főbb állomásai közt kell megemlítenünk, hogy 1938-ban a Standard Villamossági Gyár műszaki igazgatója, 1952-ben a Beloiannisz Híradástechnikai Gyár kutatólaboratóriumának vezetője, majd a Távközlési Kutató Intézet főosztályvezetője. A felsőoktatásba 1949-ben kapcsolódott be. Előbb az Állami Műszaki Főiskola tanáraként, később a Műszaki Egyetem meghívott előadójaként dolgozott. 1953-ban elnyerte a műszaki tudományok doktora címet, 1958-tól a Budapesti Műszaki Egyetem mikrohullámú híradástechnika tanszékének nyugalmazott tanára. Egyike volt a magyarországi rádiótechnika jelentős úttörőinek. Irányításával épült a lakihegyi adóállomás és antenna, valamint a vidéki reléadók. Nagy szerepe volt az első rádiólokátorok megtervezésében, s általában a mikrohullámú ipar megalapozásában és fejlesztésében. Ugyancsak úttörő munkát végzett a porvasanyagok gyártásával és a fázisjavító kondenzátorok tökéletesítésével kapcsolatban. Hazai és külföldi szaklapokban nagyszámú, önálló kutatáson alapuló tanulmánya jelent meg. Főbb művei a Mikrohullámok technikája és a rádiólokátorok (1955), továbbá a Tápvonalak és antennák (1967), melyeket még ma is (!) ajánlott szakirodalomként tartanak számon. A család további jeles alakja Gabriella testvére, Istvánffy Elemér, aki jelentős közéleti tevékenységet folytatott úgy Esztergomban, mint Párkányban. 1897-ben mint az esztergomi Kaszinó működvelőjét tartják számon, de két évre rá már annak titkára. Ő szervezte a híres Parasztbált 1898-ban. 1901-ben lemond a Kaszinó titkárságáról, valamint a működvelők titkári tisztéről is. Ekkor könyvvezető a Párkányi Takarékpénztárban, majd 1902-1907-ig annak főkönyvelője. 1907-től a Regatta Egyesület igazgatója, majd a Hajós Egylet igazgatósági tagja, ideiglenesen Büttner Róbert helyett a Kaszinó igazgatója. 1909-ben párkányi tűzrendészeti felügyelő, egy évvel később pedig a Párkányi Takarékpénztár titkára. 1911-ben a Kaszinó igazgatója, ugyanakkor tanítói állást tölt be a Kereskedelmi szaktanfolyamon. A városi múzeumban megrendezett emlékkiállítás tisztelgés és megemlékezés egy olyan hosszú és fényes pályát befutott művész emléke előtt, aki élete egy jelentős alkotói korszakát Párkányban töltötte. Hű tanúi ennek alkotásai, melyeket tájainkon készített, megörökítve így az egykori Párkányt. Ahogy dr. Szőllősy Gábor, a Magyar Mezőgazdasági Múzeum munkatársa megnyitó beszédében hangsúlyozta, Istvánffy Gabriella azon kevés művészek közé tartozott, aki nem félt olyan – festői szempontból – hálátlan témához nyúlni, mint az állatfestés és rajzolás. Ebben a műfajban ugyanis nehéz megvonni a határt a remekmű és a giccs között. Istvánffy Gabriella pazarul megoldotta ezt a feladatot, ahogy ezt tárlata is bizonyítja. Rainerné Istvánffy Gabriella hazatért.

Juhász Gyula

Sulyok Teréz tárlata

A XX. Balassi Kulturális Napok nyitórendezvényeként nyílt meg a Sulyok Teréz alkotásaiból készült kiállítást a városi galériában. A résztvevőket Halasi Tibor, a VMK igazgatója és Boócz Mária, a Csemadok párkányi alapszervezetének elnöke köszöntötték. A kiállítást Dr. Kocsis Ernő művészettörténész nyitotta meg. Sulyok Teréz a dunántúli pannon tájak egy kicsiny falusi közösségéből indult. Hivatástudata késztette tanári szerepvállalásra, majd a műtermébe visszavonulva ma is tanítványok veszik körül. A párkányi közönségnek akvarelljeivel mutatkozott be. Kedvenc technikája az akvarell, bár pasztell technikával érte el első sikereit. Hosszú évek folyamán jutott el az itt prezentált mesteri szintre. Semmilyen, napjainkban divatos művészeti irányzathoz nem tartozik, a saját útján akar járni. Kísérletező kedvvel megáldott művész, aki azonban az egyetemes művészettörténet esztétikai normáit feltétel nélkül tiszteli. Alkotásai könnyedek, a mediterrán színvilágban kozmikus életérzés, harmónia, derű, belső sugárzás van. Finom tónusokban megnyilatkozó ember. Csupa poézis, költészet szól a képeiről. Emellett vonzzák őt más területek is. Kipróbálta az olajtechnikát és a selyemfestészetet is. Nagyon erős szakmai felkészültséget kíván, de megéri a fáradságot, mert Sulyok Teréz úgy gondolja, hogy ezek a technikák segítenek kiteljesedni személyiségét. Az alkotókedv nem hiányzik és bizonyára a sikerek sem maradnak el, amit a párkányi kiállítás is kellőképpen tanúsított.

Výstava Teréza Sulyoka

V rámci XX. Balassiho kultúrnych dní otvorili výstavu z tvorby Teréza Sulyoka v mestskej galérii. Hostí privítal Tibor Halasi, riaditeľ MsKs a Mária Boócz, predsedníčka ZO Csemadok-u v Štúrove. Výstavu otvoril Dr. Ernest Kocsis, historik umenia.

Sulyok Teréz pochádza zo Zadunajska. Zmysel pre povolanie ju priviedol na učiteľskú dráhu, a neskôr sa utiahla do ateliéru, kde je naďalej obklopená žiakmi. Štúrovskému obecenstvu sa predstavila akvarelmi. Jej najobľúbenejšou technikou je akvarel. Prvé úspechy dosiahla pastelom, ale vždy ju priťahoval akvarel. Cez mnohé roky sa prepracovala k majstrovskej úrovni, ktorú prezentovala u nás. Nepatrí k žiadnemu v dnešných dňoch modernému smeru, chce chodiť vlastnou cestou, verná svojmu umeleckému cíteniu. Rada experimentuje, ale zároveň bezpodmienečne uctieva estetické normy histórie umenia. Jej diela sa vyznačujú ľahkosťou, z farebnosti žiari životná sila, harmónia, optimizmus a vnútorná žiara. Tichý človek, prejavujúci sa v jemných tónoch. Z jej diel sála poézia a muzikalita.

Priťahujú ju aj iné oblasti. Vyskúšala aj olejomaľbu, aj maľovanie na hodváb. Vyžaduje to vysokú odbornú prípravu, ale snaženie stojí za to, lebo Teréz Sulyok si myslí, že pomocou týchto techník sa jej podarí dozrieť. Tvorivý elán jej teda nechýba a určite prídu aj ďalšie úspechy, o čom svedčí aj štúrovská výstava.

Ági

Najbližšia výstava – következő kiállítás

6.4.2005 – 24.4.2005 Hernádi Paula počítačová grafika – számítógépes grafika

Nyílt napok a Hídőr-házban

Művészet emberközelben

Március 19-én és 20-án egymásnak adták a Hídőr-ház kilincsét azok az érdeklődők, akik elfogadták Monigue Besten művészettörténész és Albert van Veenendaal zeneszerző meghívását (amely mindenkinek szólt). Meglepően sokan érkeztek a két hídőr művészete iránt érdeklődők, s az is kiderült, hogy a művészetpártolók között milyen sokan vannak, akik beszélnek németül vagy angolul, s emellett van igényük kapcsolatépítésre, beszélgetésre, tájékozódásra. A két holland művész első nyilvános bemutatkozása volt nálunk ez az akció. Monigue Besten éleslátású fotóival és installációival lépett a közönség elé, Albert van Veenendaal pedig jazz-szerzeményeit prezentálta a közönségnek. A rendezvény teljes emberközelségbe hozta a művészpáros alkotásait, hiszen a látogatók szabadon mozoghattak lakosztályukban, eszmét cserélhettek velük az alkotásokról egy kávé vagy egy pohár ital mellett.

A hídőrök a gimnáziumban is bemutatkoztak

Strážcovia mostu odolávajú výzvam

Deň otvoreného domu v rezidencii Strážcu mosta

Umenie v tesnej blízkosti

19. a 20. marca prichádzali rad za radom záujemcovia do rezidencie Strážcu mosta, ktorí prijali pozvanie (ktoré patrilo všetkým) historičky umenia Monigue Besten a hudobného skladateľa Alberta van Veenendaal. Prišlo neočakávane veľa ľudí, ktorí prejavili záujem o umenie našich strážcov mostu, a vysvitlo aj to, že mnohí z nich výborne ovládajú nemčinu alebo angličtinu, pritom majú záujem o nadviazanie kontaktov, na výmenu myšlienok, proste na neviazanú komunikáciu. Bola to prvá verejná prezentácia dvoch holandských umelcov. Monigue Besten sa predstavila svojim skutočne svojským fotografickým videním, Albert van Veenendaal prezentoval svoje jazzové skladby. Podujatie priblížilo umenie do tesnej blízkosti, veď návštevníci sa mohli úplne volne pohybovať v rezidencii strážcov, a mali možnosť na formuláciu svojich dojmov pri káve alebo pohárik vína.

-b-

Kedves idelátogatók!

Mély örömünkre szolgál, hogy idejövetelükkel megtisztelik kicsi, nyugodt városunkat. Ezúton szívélyesen üdvözöljük Önöket, s egyben megkérjük, figyelmesen olvassák el a következő útmutatót, mely néhány őshonos és nálunk az unalomig megszokott alapvető szabályt tartalmaz.

Ha beérkeznek egy útkereszteződésbe (útkereszteződés = két vagy több irányba szétágazódó útvonal), akkor figyelmesen nézze meg az útkereszteződés előtt – általában az úttest jobb oldalán – elhelyezett forgalomirányító táblát. Amennyiben STOP feliratot tartalmaz, szíveskedjenek megállni, körülnézni, s ha bizonyosan meggyőződtek arról, hogy senki sem veszélyezteti az Önök testi épségét, biztonságát, folytassák a közlekedést. Ha egy fehér alapon pirossal körvonalazott egyenlőszárú háromszög alakú, a csúcsával lefelé irányuló táblát tetszenek meglátni, akkor hasonló az eljárás, mint a STOP táblánál azzal a különbséggel, hogy itt nem kell megállni, elég ha nullára csökkentik a gépjárművük sebességét. Ha egy fehér alapon sárga szegéllyel ellátott négyzet alakú táblára lesznek figyelmesek, melynek oldalai 45 fokos szöget zárnak az oszloppal – melyen el van helyezve -, az azt jelenti Önök vannak a főúton, illetve előnyük van. Viszont nem javasoljuk, hogy teljes biztonságban érezzék magukat és körültekintés nélkül haladjanak át az útkereszteződésen. Megtörténhet ugyanis, hogy a másik irányból egy olyan honfitársuk érkezik a kereszteződésbe, aki ezt az útmutatót még ezidáig nem olvasta el.

A töltőállomáson, ha már megtankolták a gépkocsijukat és kifizették a számlát, legyenek szívesek elállni az autóval a töltőállványtól, és csak azután kezdjék el az autójuk nagytakarítását, szélvédőjük lemosását. Ezzel megelőzhetik, hogy az a néhány türelmetlen, Önök után következő, tankolni kívánó gépkocsivezető nem fog Önökre dudálni, netán csúnya szavakkal illetni, esetleg fizikailag bántalmazni Önöket.

Az élelmiszer és egyéb üzletekben szintén veszélyben forog lelki nyugalmuk és testi biztonságuk, mivel sokan vannak olyanok, akik egyszerűen nem hajlandók öt-tíz percen keresztül azt bámulni, ahogy Önök a polcok közti szűk folyosót elállva az árucikkeket fogdossák azon tanakodva, vajon mit tegyenek bele kosárkájukba, illetve mit tegyenek onnan vissza a polcra. Ezért azt javasoljuk, hogy már otthon írják össze, mi mindent szeretnének vásárolni, így sokkal több időt takaríthatnak meg maguknak is. Ha viszont ellenállhatatlan vágyat éreznek valamely árucikk összefogdosására, akkor azt semmiképp ne vásárolják meg! Valószínűsíthető, hogy az a honfitársuk, aki Önök előtt kiszemelte az adott portékát már rég összefogdosta, így az már nem higiénikus.

Érezzék jól magukat a mi kicsi, nyugodt városunkban!

Idegen ötlet alapján: Csepregi Zoltán

Pamätná výstava v Mestskom múzeu

4. marec je významným dňom v krátkej histórii Mestského múzea. Z príležitosti 130. výročia narodenia maliarky Rainerné Istvánffy Gabriella bola slávnostne otvorená pamätná výstava zo zbierky Maďarského poľnohospodárskeho múzea v Budapešti, ktorá bola významná nielen z pohľadu umeleckého, ale aj z hľadiska historického. Celá rodina Istvánffyovcov v minulosti zastávala dôležitú úlohu v spoločenskom živote nášho mesta. Istvánffy Gabriella pre mnohých bola známa ako maliarka, ale pre mnohých neznáma ako obyvateľka terajšieho Štúrova. Matka Pelczer Hajnalka v posledných rokoch 19. storočia zastávala funkciu vedúcej pošty „Gran-Nána" na železničnej stanici (1893) a v Parkane (1896). Gabriella sa narodila 8. marca 1875 v Budapešti. Maľovanie študovala v Škole vzorového kreslenia. Maľovala a kreslila hlavne zvieratá v jedinečnom štýle. Vystavovala v Národnom salóne, v Sále umeleckých diel a v Dome umelcov v Budapešti. Po druhej svetovej vojne maľovala pre Ministerstvo poľnohospodárstva obrazy zvierat. Poľnohospodárske múzeum ju považovalo za tzv. domácu autorku. Na prelome 19. a 20. storočia žila a tvorila v Parkane. Tu sa zrodili jej obrazy o parkanskom trhovisku. V roku 1895 sa tu narodil jej syn Edvin, ktorý sa stal jedným z najvýznamnejších maďarských fyzikov v oblasti mikrovlnnej techniky. Od roku 1949 začal pôsobiť ako profesor na Vysokej škole technickej v Budapešti. Brat Elemér žil tiež čulým umeleckým a spoločenským životom, tak v Ostrihome ako aj v Parkane. Medzi inými zastával funkciu riaditeľa ostrihomského Kasína, ako aj tajomníka Parkanskej sporiteľne. Pamätná výstava usporiadaná v Mestskom múzeu je preukázaním úcty pred životnou dráhou umelkyne, ktorá určitú éru svojho života strávila v Parkane. Kurátor výstavy Dr. Szőllősy Gábor, pracovník Poľnohospodárskeho múzea vo svojom otváracom príhovore vyzdvihol, že autorka sa zaradila medzi tých umelcov, ktorí sa nebáli chopiť takej nevďačnej témy, ako je maľovanie a kreslenie zvierat, lebo práve v tomto žánri sa veľmi ťažko určuje hranica medzi gýčom a majstrovským dielom. Rainerné Istvánffy Gabriella túto úlohu zvládla na výbornú, o čom svedčia jej olejomaľby a kresby vystavené v mestskom múzeu.

Juhász Gyula

Reálissá vált a Nagyszeminárium teljes felújítása

(Pálos) Dr. Erdő Péter bíboros, prímás, érsek védnöksége alatt, és dr. Kiss-Rigó László püspök főiskolai főigazgató irányításával folyik az egykori Papnevelő Intézet (Nagyszeminárium) forintmilliárdokat kitevő felújítása. A mai Esztergomi Hittudományi Főiskola elődje Nagymagyarországon elsőként 437 évvel ezelőtt nyitotta meg kapuit Nagyszombatban. A török hódoltság után a hazatért esztergomi érsek áldásos intézkedése során 1867-ben készült el a Nagyszeminárium csodálatos épülete, Hild József tervei alapján. A világörökségben regisztrált épület hasznos területe több mint 10 ezer négyzetméter. A Bazilika szomszédságában, a Szent István tér Duna felőli oldalán elhelyezkedő pazar épület a Trianon előtti Magyarországon 300-400 kispap képzését szolgálta. 1949-ben államosították, katonai középiskola lett, majd az „ideiglenesen" hazánkban tartózkodó szovjet alakulatok kórházaként a végletekig lepusztult. Az esztergomiak szerették volna, hogy ide kerüljön a Pázmány Péter Katolikus Egyetem központja, ám annak idején ennek nem volt meg a pénzügyi realitása. Dr. Paskai László bíboros, korábbi prímás, érsek, majd őt követve dr. Erdő Péter bíboros, prímás, érsek a római katolikus főegyházmegye minden anyagi lehetőségét mozgósította, így évekkel ezelőtt szerény mértékben bár, de megindult a felújítás. Két éve a munkák nagy lendületet vettek és napjainkban ez még csak fokozódhat az újabb 680 millió forint előteremtésével.

A Humánerőforrás-fejlesztési Operatív Program keretén belül a felsőoktatási intézmények infrastrukturális fejlesztésének támogatására kiírt pályázatra az Esztergomi Hittudományi Főiskola is benyújtotta igényét. Természetesen partnereket találtak a Vitéz János Római Katolikus Tanítóképző Főiskolában, a Pázmány Péter Katolikus Egyetemben, és azon belül is már a Mindszenty iskolában működő Nyugati Szláv Kulturális Kutatócsoportban. Kiss-Rigó László püspök évek óta vendégprofesszora a szlovákai Rózsehegyi Katolikus Egyetemnek.

Az egyetem rektorával kialakult jó kapcsolat révén a szlovák intézmény esztergomi tagozatot indít, melyben a felvidéki magyar nyelvű hallgatók folytathatják egyetemi képzésüket.

A felsorolt oktatási és kutatási intézményeken kívül mások is helyet kapnak a Nagyszemináriumban. Ide költözik végleges helyére a Főkáptalani Levéltár és a Prímási Levéltár. Itt kap méltó helyet a Kincstár, továbbá a Vízivárosból ide költözik a Bibliotheca jelentős könyvtári anyaga. A Nagyszemináriumban 500 fős kongresszusi központot alakítanak ki és zarándokközpontnak is helyet biztosítanak. A tudományt, az oktatást, a kutatást szolgáló épületegyüttes felújításának pénzügyi feltétele ezzel a 680 millió forintos pályázati pénzzel egészen közel került az elképzelések megvalósításához.

(Esztergom és Vidéke, 2005. március 3)

Aprílové hity v kine Danubius, alebo čo by ste mali určite vidieť

Premiéra mesiaca

ROBOTI (USA 2005)

Rézia: *Chris Wedge,* ***Hovoria:*** *Ivan Romančík, Ján Króner, M. Noga*

Animátorská veľmoc štúdio Fox (Doba ľadová) prichádza tentoraz s čarovnou animovanou rodinnou komédiou rozprávajúcou príbeh o úžasnom svete „plecháčov". Film plný láskavého humoru a pravých „ľudských" hodnôt, ktorý zaujme a pobaví nielen deti, ale aj dospelých. Hrdinom príbehu je mladý robot Rodney, ktorý sa z rodného predmestia vydáva do robotej metropoly, aby tu uplatnil svoj talent vynálezcu. Skoro sa však ukáže, že jeho cesta za splnením sna nebude až taká jednoduchá a priamočiara a že nie je všetko zlato, čo sa ligoce. Film nás presvedčí o tom, že aj v plechovom tele bije horúce plechové srdce, v ktorom je dostatok miesta pre lásku, statočnosť a odvahu.

Film o veľkom politikovi a vodcovi

NEPOCHOVANÝ MŔTVY (Maďarsko, Slovensko, Poľsko 2004)

Rézia: *Márta Mészáros,* ***Hrajú:*** *Jan Nowicki, Moór Marianna, Jan Frycz, Ady Hajdu, Matej Landl, Petra Lángrová*

Historická dráma je rekonštrukciou udalostí z posledných rokov života maďarského predsedu vlády Imre Nagya, ktorý sa v roku 1956 stal symbolom národného vzdoru proti útlaku. Vypovedal Varšavskú zmluvu, oznámil OSN maďarskú neutralitu a požiadal veľmoci o jej uznanie. Po príchode sovietskych vojsk bol pod falošnou zámienkou odvlečený do Rumunska a po opätovnom návrate do Maďarska v roku 1958 ho po tajnom procese popravili za vlastizradu a pochovali bez označenia hrobu v zanedbanom kúte budapeštianskeho cintorína. Pokoj našiel až v roku 1989, kedy bol rehabilitovaný a ako národný hrdina pochovaný so všetkými poctami.

Sequel

JEHO FOTER, TO JE LOTOR! (USA 2004)

Rézia: *Jay Roach,* ***Hrajú:*** *Robert De Niro, Ben Stiller, Dustin Hoffman, Barbara Streisand, Teri Polo*

Opäť sa stretávame s hrdinami úspešnej komédie Protivný svokor s Gregom Yebalom (Ben Stiller) a jeho budúcim svokrom Jackom Barnesom (Robert De Niro) penzionovaným agentom CIA, ktorý s nevídaným puntičkárstvom a nasadením „lustruje" všetkých dcériných nápadníkov pomocou najmodernejších špionážnych technológií. Tentoraz ale ide o všetko! Ak despotický Jack neuzná Gregovu rodinu, k svadbe za žiadnych okolností nedôjde. Vynikajúce herecké výkony hlavných protagonistov vdychujú tomuto filmu život a dodávajú mu osobitú iskru, vďaka ktorým určite zaujme a pobaví aj súčasného náročného, nespočetnými komédiami nasýteného diváka.

FILMOVÝ KLUB

SLONÍ MUŽ (USA 1980)

Rézia: *David Lynch,* ***Hrajú:*** *Anthony Hopkins, John Hurt, Anne Bancroft, John Gielgud*

Psychologicko-historický film významného amerického režiséra Davida Lyncha (Mazacia hlava, Modrý zamat, Mullholand Drive) vychádza zo skutočného príbehu z doby viktoriánskeho Anglicka. Hlavným hrdinom filmu je John Merrick, „sloní muž", genetickým defektom strašne znetvorený človek. Zdeformovaný a odpudzujúci zovňajšok však ukrýva veľmi inteligentného a citlivého človeka s nezlomenou a čistou dušou. Až súcit a humánnosť lekára Fredericka Trevesa (Anthony Hopkins), ktorý sa ho ujme, mu prinavrátia dlho odopieranú sebaúctu a ľudskú dôstojnosť. Je to film o ľudskosti, o odsúdení predsudkov voči „nenormálnosti" a o akceptovaní odlišností jednotlivcov ľudského rodu.

Vražda na konečnej

KONEČNÁ STANICA (Slovensko 2005)

Rézia: *Jiří Chlumský,* ***Hrajú:*** *Josef Abrhám, Zdena Studenková, Stanislav Štepka, Anna Šišková, Ady Hajdu, Milan Lasica*

Slovenská filmová komédia „Konečná stanica" vznikla podľa rovnomennej divadelnej hry a následne i filmového scenára z pera jedného z najaktívnejších a najproduktívnejších súčasných slovenských divadelníkov Stanislava Štepku, a je ďalším filmovým počinom úspešnej tvorivej dielne Radošinského naivného divadla (Jááánošííík, Kronika komika). Do ospalej atmosféry opustenej železničnej stanice zasiahne mimoriadna udalosť: záhadná vražda zatúlaného hudobníka a nález jeho mŕtvoly na záchode. Každý z cestujúcich sa razom stáva podozrivým, každý z nich mal motív na vraždu . . .

To najlepšie pre vás vybrala a spracovala: Eva Sadloňová

A Csemadok párkányi alapszervezete 2004. évi tevékenysége

A 2004. évet is hagyományosan mulatozással kezdtük, mivel január 17-én tartottuk a XXXVI. Magyar Bált, amelyen a szokásosnál alacsonyabb volt a részvétel, de a jelenlévőknek jó hangulatú, kellemes szórakozást nyújtott. A várakozáson felüli mennyiségben eladott tombolának köszönhetően gazdaságilag azért eredményes volt.

Márciusban következtek a XIX Balassi Bálint Kulturális Napok, Tekintettel a Balassi-évre, gazdagabb műsora volt az előbbieknél. Március 12-én a városi galériában, Kopasz Tamás Munkácsy-díjas festőművész kiállításával nyitottunk. A megemlékezést a szabadságharc évfordulójára március 14-én az Ady Endre AI-ban kezdtük, ahol Kossuth Lajos emléke előtt tisztelegtünk. Innen a Millenniumi Kopjafához vonultunk és itt helyeztük el az emlékezés koszorúit. Az ünnepi emlékesten fellépett a Szivárvány Énekkar, Juhász Gyula versmondó és a Varjos zenekar. Az est szónoka Szigeti László, oktatásügyi államtitkár volt. Nagy öröm a rendezőknek, hogy évek óta telt házzal emlékezünk történelmünk e jelentős eseményére. Március 15-én alapszervezetünk képviselői együtt emlékeztek az esztergomiakkal a Honvédtemetőben, egy másik csoport pedig autóbusszal látogatta meg az 1848-as szabadságharc emlékhelyeit Nagysallóban és Kéménden. Balassi emlékestünket március 18-án a Csemadok-házban tartottuk, ahol Dr. Kovács István történész előadását Kobzos Kiss Tamás zenés műsora tette emlékezetessé. Március 25-én, szintén a Csemadok-házban, Pomogáts Bélát, az Illyés Közalapítvány elnökét láttuk vendégül. Közvetlen hangulatú beszélgetés keretében megvitatásra kerültek a Kárpát-medencében élő magyarság mindennapjait érintő kérdések is. A Balassi Napok zárórendezvénye az énekkari és folklórtalálkozó volt április 4-én, melyen a Csemadok megalakulásának 55. évfordulójára is emlékeztünk. Ebből az alkalomból oklevelet és emléklapot kaptak alapító tagjaink és az utóbbi 5 – 10 évben legaktívabban dolgozó Csemadok-tagok. Méltó keretül szolgált az énekkari és folklórtalálkozó, ahol régiónk csoportjain kívül először láttuk vendégül az adonyi Gyöngyvirág énekkart. Az 55. évforduló központi rendezvénye március 6-án volt Dunaszerdahelyen, az érsekújvári területi választmány pedig március 27-én Muzslán emlékezett az elmúlt 55 évre. Őszszel pedig, október 23-án, az énekkar fellépőként vett részt az ógyallai alapszervezet ünnepi megemlékezésén. Hasonlóképpen a színjátszó kör zenés összeállításának bemutatásával november 6-án a nánai ünnepi megemlékezésen vett részt.

Az évforduló kapcsán komoly levélhullás volt. Itt az oklevelekre és emléklapokra gondolok, melyekből a következőket kapta alapszervezetünk, illetve csoportjaink és tagjaink:

Alapszervezetünk az OT oklevelét kapta eredményes munkája elismeréseként. A területi választmány oklevelet adományozott a Párkányi Színkörnek és a Szivárvány Énekkarnak, valamint Csomor Erika karvezetőnek, Nagy Imre rendezőnek és a következő tagoknak: Belák Ádám, Búcsi Teréz, Csicsay Alajos. Remélem 5 év múlva a 60. évforduló megünneplésében is valamennyien tevékenyen részt vesznek és az elismerés buzdítást jelent számukra a következő évekre.

A Párkányi Színkörnek a 2004-ben öt fellépése volt, valamennyin a táncdalokból álló zenés összeállítást mutatta be a színkör zenekara kíséretében. A helyszínek a következők voltak: január 17 – Párkány – a XXXVI. Magyar Bál, május 8. és június 26 – Nána, augusztus 21 – Dunamocs – falunap és november 6-án újra Nána. Az ősz folyamán elkezdték egy új darab betanulását, ez lesz a csoport huszadik bemutatója és az alkalomhoz méltóan nehéz fába vágták a fejszéjüket. A következő bemutató ugyanis musical lesz.

2004-ben 17 fellépése volt a Szivárvány Énekkarnak, melyek a következők: február 2– Párkány – a Csemadok évzárón, március 14 – Párkány – a szabadságharc évfordulóján, március 27 – Muzsla – a már említett TV megemlékezésén, április 4 – Párkány – a regionális találkozó (Adony, Kürt, Szalka, Ebed), április 16 – Kövesd – a hagyományos Gyurcsó Napok keretében, május 16 – Köbölkút – az elhurcoltak emlékünnepélyén; egy érdekes, megható

megemlékezésnek lehettek résztvevői, június 1– Párkány – MKP kampánygyűlése az uniós választások előtt, június 6 – Köbölkút – III. Dunamenti Fesztivál, június 12 – Dorog, július 16 – Dorog – a Musik Land utazási iroda meghívására Nemzetközi Kórustalálkozón vett részt az énekkar, ahol dán, illetve svájci énekkarok társaságában mutatkozott be, augusztus 1– Ebed – I. Falunap, október 8-Párkány – az I. Ister– Granum liturgikus bor szimpózium vendégei előtt,

október 23– Ógyalla – az ASZ megalakulásának 55. évfordulóján, november 13 -Váchartyán – a Canzonetta Nőikar megalakulásának 20. évfordulóján, november 28 – Szalka – „Szállást keres a szent család” c. imavasárnapon, december 16-Leléd – a lelédi öregotthonban az együttes tagjai ajándékkal és az ünnephez kötődő műsorral, december 20-Párkány – a Csemadok-házban karácsonyi koncert családtagjaik, szeretteik, barátaik társaságában.

2004 elején készült el az énekkar új ruhája, melyért a városi önkormányzatnak tartozunk köszönettel.

Július 14-én Barton rendezte Bart község önkormányzata, a SZAKC területi irodája és a Limes-Anavum Regionális Kulturális Társulás „Európai útravaló” című II. konferenciáját. Sok hasznos, érdekes információ hangzott el a vidékfejlesztés, településfejlesztés, falusi turizmus lehetőségeiről térségünkben, a határ menti kapcsolatokról, valamint a pályázati lehetőségekről.

A Csemadok-házban tartotta a TV az alapszervezetek elnökeinek ülését szeptember 20-án, melyen a 2005. évi rendezvények dátumtervéről, a VII. Regionális Találkozó programjáról volt szó és sor került a területi választmány új titkárának bemutatására.

Az alapszervezet társrendezője volt a II. Történelmi Konferenciának, melyre október 23-án került sor a Thermal szállóban. A konferencia témája a párkányi csata volt. Még az I. Történelmi Konferencia szorgalmazta egy emlékmű felállítását a párkányi csata emlékére, ezért megalakult egy „emlékmű előkészítő bizottság”, mely kéréssel fordult a városhoz és első lépésben kéri az emlékmű helyének kijelölését.

Az alapszervezetünk életének, mindennapjainak legnyomasztóbb probléma, minden évben ismételten, a Csemadok-ház fenntartása és fenntartási költségeinek előteremtése, a költségek ugyanis évről-évre nőnek. 2005-ben csak a gázköltség több mint 40 ezer korona és még a villanyt, vizet nem is említettem. Sajnos a SZAKC 2004-ben már csak az első negyedév bérleti díját térítette és kiapadtak anyagi forrásai. A pályázatok legtöbbjén, tulajdonképpen az Illyés Alapítványt kivéve, csak rendezvényre lehet pályázni, fenntartási költségekre nem.

A 2004-es év tulajdonképpen nagyon eredményes év volt, ami a pályázataink elbírálását illeti.

Igaz, hogy az Illyés Alapítványhoz benyújtott három pályázatból kettőt elutasítottak, de az év második felében sikerült megkapni 2002-ből visszafogott pályázati pénzeket, így ez nagy segítségünkre volt a téli idény első hónapjaiban a fűtési költségek térítésében. A 2004-ben az IKA-tól összesen 30 ezer koronát kaptunk. A városi önkormányzattól három tételben összesen 50 ezer koronát kaptunk, valamint sikeresen pályáztunk a megyei önkormányzatnál is, ahonnan az új darab előkészületeire, színfalakra, reklámra, kellékekre 30 ezer koronát kaptunk. Mindent összevetve a 2004-es év mérlege így egész elfogadhatóan alakult.

Köszönetet szeretnék mondani mindenkinek, egyéneknek és magánvállalkozóknak, akik bármilyen formában is támogatták a Csemadok elmúlt évi tevékenységét.

Kérem tagjainkat, támogatóinkat, hogy 2005 folyamán se feledkezzenek el rólunk, minél többször találkozzunk rendezvényeinken.

Boócz Mária, az ASz elnöke

A szelektív hulladékgyűjtés kiértékelése

2004 – ben a műszaki szolgáltató vállalat biztosította a hulladékok begyűjtését és elszállítását (háztartási, biológiailag lebontható, utcai, építkezési és bontási hulladék, valamint kavics és föld) 414 550 kg összmennyiségben . Ezen mennyiség elhelyezéséért a nánai EKOREAL Kft. telephelyén összesen 3 045 182,50 Sk-t fizetett városunk.

Az elmúlt években egyre nagyobb mennyiségben osztályoztuk a hulladékot. Ezek mennyisége és értéke 2004 – ben a következő volt:

hulladékpapír	11 480 kg	25 935 .– Sk
hulladékrongy	4 970 kg	5 964 .– Sk
PET flakonok	2 980 kg	30 983 .– Sk
hulladéküveg	9 091 kg	2 769 .– Sk
Összesen	**28 521 kg**	**65 651 .– Sk**

Ezeken kívül még a következő hulladékmennyiség került szelektálásra, amelyek hasznosításáért, illetve likvidálásáért pénzt nem kaptunk :

többrétegű csomagolóanyagok (iskolai étterem)	4 018 kg
elhasznált akkumulátorok	2 580 kg
elektromos és elektronikai hulladékok	330 kg
olajsütőből származó olajok (S – J vásár)	370 kg
Összesen	**6 928 kg**

A szelektált hulladékok összmennyisége tehát **35 449 kg** volt. Az összegyűjtött és leadott másodlagos nyersanyagokért 65 651.– Sk-t kaptunk. Ez az összeg alig fedezi a begyűjtésre, osztályozásra, préselésre és leadásra fordított költségeket. Mivel ezt a hulladékot nem kellett a szemétlerakóra vinni és ott tárolni, kb. 70 000 .– Sk-t takarítottunk meg. A szelektív hulladékgyűjtést egyre szélesebb körben szeretnénk elterjeszteni, ezért újabb konténerek vásárlását tervezzük. A nemrég kihelyezett új tárolóedényeknek köszönhetően decemberben és januárban szinte 100 % -kal megnövekedett a begyűjtött PET flakonok mennyisége. Sajnos azt is el kell ismerni, hogy a téli hónapokban esetenként akadozott az edények ürítése, mert a dolgozóink és a munkagépek az utak és közterületek téli karbantartását végezték. Terveink szerint az ilyen helyzeteket újabb gyűjtőedények kihelyezésével és – reményeink szerint – egy új autó forgalomba állításával fogjuk megoldani. A szelektív hulladékgyűjtés további bővítését a családi házaknál gyűjtőzsákok kiosztásával kívánjuk biztosítani. Ezen kívül felhívjuk a tisztelt lakosok figyelmét, hogy a hulladéktörvény kibővült az elektronikai és elektromos hulladékokra vonatkozó szabályozással. Ennek értelmében az ilyen hulladékokat már nem szabad a háztartási hulladék közé vegyíteni. Ezért 2005 január 1 – től az elektromos és elektronikai hulladékot is osztályozni kell, melyet az MSZV telepén lehet leadni (Comenius utca 18). Az elmúlt évben a párkányi Kappa a.s. bezárta kartonpapírt gyártó részlegét és megszűnt a hulladékrongy feldolgozása. Sajnos több rogyfeldolgozó üzem nem működik az ország területén, ezért a hulladékrongy begyűjtéséről ideiglenesen le kellett mondanunk. Továbbá kérjük a tisztelt lakosságot, hogy a kiürült étolajas PET flakonokat ne keverjék az ásványvizes, illetve üdítős flakonok közé, mert azokat az újrafeldolgozóban nem veszik át. Köszönetet mondunk mindenkinek, aki már bekapcsolódott a szelektív hulladékgyűjtésbe, és azoknak is, akik most döntötték el, hogy részesei lesznek annak a folyamatnak, amit környezetünk megóvása érdekében indítottunk.

Ing. Godó István, szakreferens

Hodnotenie separovaného zberu

V roku 2004 Technické služby mesta zabezpečovali zber a prepravu odpadov (komunálny, biologicky rozložiteľný, odpady z ulíc, zmes odpadov zo stavieb a demolácií, kamenivo a zemina) v celkovom množstve 414 550 kg. Za uloženie tohto množstva odpadu bolo zaplatené pre EKOREÁL s.r.o. Nána 3 045 182,50 Sk.

V uplynulom roku separácia vybraných zložiek komunálneho odpadu vykazovala stúpajúcu tendenciu a pre jednotlivé komodity činila nasledujúce hmotnosti a hodnoty:

zberový papier	*11 480 kg*	*25 935,– Sk*
zberové handry	*4 970 kg*	*5 964,– Sk*
fľaše PET	*2 980 kg*	*30 983,– Sk*
odpadové sklo	*9 091 kg*	*2 769,– Sk*
Celkom	***28 521 kg***	***65 651,– Sk***

Okrem uvedených boli ešte vyseparované nasledovné odpady, ktorých zneškodňovanie, respektíve materiálové zhodnotenie zabezpečuje odberateľ zadarmo:

viacvrstvové kombinované obaly (školská jedáleň)	*4 018 kg*
odpadové akumulátory	*2 580 kg*
elektrické a elektronické odp. materiály	*330 kg*
použitý olej z fritéz (jarmok Š a J)	*370 kg*
Spolu	***6 928 kg***

Celkové množstvo vyseparovaného odpadu teda činilo: ***35 449 kg*** *. Hodnota vyseparovaného a recyklovaného odpadu činila 65 651 Sk. Táto hodnota približne pokryla náklady, ktoré boli vynaložené na separáciu, ale 35,449 t odpadu nemusel byť uložený na skládke odpadu. Ušetrené náklady za prepravu a uloženie činili cca 70 000 ,– Sk. Nákupom ďalších zberných nádob a kontajnerov sa vytvorí priestor na postupné rozširovanie účinnosti separácie. Treba poznamenať, že po rozmiestnení nových zberných domčekov na fľaše PET sa v decembri a januári zvýšila hmotnosť vyseparovaných fliaš PET cca o 100 %. Žiaľ ani TSM nie vždy zvládnu včasné vyprázdňovanie kontajnerov v zimnom období, najmä keď technika a obslužný personál je viazaný na riešenie kalamitnej situácie. Je snaha riešiť túto situáciu zakúpením ďalších zberných nádob a rozšírením separácie vrecovým systémom pre rodinné domy. Ďalej oznamujeme, že zákon o odpadoch bol doplnený o „elektro odpady". V zmysle doplnku odpady elektrických a elektronických zariadení už nemôžu byť obsiahnuté v komunálnom odpade. Zákon predpisuje separáciu a oddelený zber uvedených odpadov počnúc rokom 2005. TSM bude vytvárať podmienky zberu vo vlastných priestoroch.*

K samotnej technike separácie treba poznamenať, že odstavením Lepenkárne v Kappa a.s. sme stratili odberateľa a spracovateľa handier. Žiaľ na Slovensku nie je žiadny iný spracovateľ zberných handier. Ďalej prosíme vážených občanov, aby PET fľaše od jedlých olejov neseparovali lebo odberateľ PET ich neprevezme. Vyslovujeme poďakovanie všetkým občanom za preukázanú snahu a iniciatívu v procese postupného skvalitňovania životného prostredia nášho mesta.

Ing. Godó Štefan, odb. ref. TKO

Otázka vodného diela stagnuje

Po trojročnej prestávke sa 3. marca v Győri opäť stretli poverenci slovenskej a maďarskej vlády vo veci vodného diela. Podľa správ z médií ani na tomto stretnutí nedošlo k hmatateľnému napredovaniu. Stretnutie v Győri malo snáď jedno pozitívum, to, že sa mohli osobne stretnúť György Erdey, pred pol rokom novovymenovaný štátny tajomník s Dominikom Kocingerom, s „večným" poverencom Slovenska, ktorého do funkcie menoval ešte Vladimír Mečiar. V konflikte vodného diela sa postoje vôbec nepriblížili. Súhlasili iba v tom, že nemá zmysel opätovne podať vec na medzinárodný súd v Haagu. Slovenská strana urguje vybudovanie spodného vodného stupňa v záujme lepšej splavnosti Dunaja, ale o tom maďarská vláda nechce ani počuť. Maďarská strana si však nárokuje na väčší podiel z dunajskej vody. Téma sa týka nášho užšieho regiónu v tom zmysle, že po vybudovaní vodného stupňa v Nagymarosi, by sa hladina vody Dunaja v našej lokalite dosiahla 107,93 m nadmorskej výšky. Za uplynulých 100 rokov nameraný najvyšší stav bol 108,63 m.

-O– (Preklad: Ági)

Chlapci ZSŠ Štúrovo – majstri okresu vo volejbale

Dňa 10. 3. 2005 sa na Združenej strednej škole v Štúrove uskutočnilo finále majstrovstiev okresu stredných škôl vo volejbale chlapcov.

Okresného kola sa zúčastnilo 8 družstiev zo stredných škôl: Gymnázium Nové Zámky,

Gymnázium Šurany, Gymnázium Štúrovo, ZSŠ HSO Nové Zámky, ZSŠ Dvory n/Žitavou

SPŠE Nové Zámky, SOA Štúrovo a ZSŠ Štúrovo. Družstvá boli rozdelené do dvoch skupín.

V 1. skupine si zmerali sily Gymnázium Nové Zámky, SPŠE Nové Zámky, ZSŠ Dvory n/Žitavou, ZSŠ HSO Nové Zámky a Gymnázium Šurany. Z tejto skupiny postúpili do okresného finále družstvá na 1. a 2. mieste a to: Gymnázium Šurany a ZSŠ HSO Nové Zámky. V 2. „štúrovskej" skupine o postup bojovali družstvo SOA Štúrovo, Gymnázium Štúrovo a ZSŠ Štúrovo. Výsledky zápasov tejto skupiny sú nasledovné:

ZSŠ – Gymnázium 2:1

ZSŠ – SOA 2:0

Gymnázium – SOA 2:0

Víťazom 2. skupiny sa stalo družstvo ZSŠ a zaslúžene postúpilo do okresného finále.

V okresnom finále bola úroveň zápasov veľmi dobrá. Najlepšiu hru predviedli chlapci ZSŠ Štúrovo, ktorí vyhrali obidva svoje zápasy a zaslúžene získali titul: Majster okresu Nové Zámky. Smeče Jozefa Arvaja, Dávida Mikecsa či Zsolta Sztehlíka neraz roztlieskali hŕstku divákov. Okrem menovaných sa o kolektívny výkon zaslúžili Gábor Kovács, Béla Tóth, Gergely Finta, Joachim Kiss a Ákos Csonka.

O 2. miesto sa tvrdo bojovalo medzi ZSŠ HSO Nové Zámky a Gymnáziom Šurany. Rozhodlo sa až v treťom sete, ktorý vyhrali gymnazisti a celkovo obsadili druhé miesto. Tretie skončilo družstvo ZSŠ HSO Nové Zámky.

Výsledky zápasov: ZSŠ Štúrovo– Gymnázium Šurany 2:0 (25:17,25:16)

ZSŠ Štúrovo– ZSŠ HSO Nové Zámky 2 : 0 (25:12,25:23)

Gymnázium Šurany– ZSŠ HSO Nové Zámky 2:1 (25:18,25:27,15:5)

Konečné poradie: 1. miesto: ZSŠ Štúrovo 4 body

2. miesto: Gymnázium Šurany 2 body

3. miesto: ZSŠ HSO Nové Zámky bez bodu

Chlapci ZSŠ Štúrovo budú reprezentovať náš okres na Majstrovstvách nitrianskeho kraja, ktoré sa budú konať 22. marca 2005 v Komárne.

V okresnom kole dievčat sa do súťaže zapojilo až 11 družstiev, ktoré boli rozdelené do troch skupín. V 2.skupine sa stretli znova družstvá štúrovských stredných škôl. Najviac vyrovnaný bol zápas medzi ZSŠ Štúrovo a Gymnáziom Štúrovo. V zápase plných zvratov nakoniec zvíťazili dievčatá Gymnázia Štúrovo a postúpili do okresného finále, ktoré sa uskutoční 17. 3. 2005 na ZSŠ Štúrovo. Dievčatá ZSŠ Štúrovo získali 2. miesto.

Výsledky zápasov: ZSŠ – SOA 2:0 (25:13,25:15)

ZSŠ – Gymnázium 1:2 (25:19,18:25,7:15)

Gymnázium – SOA 2 : 0 (25:20,25:9)

Výsledky ukazujú, že volejbal je na štúrovských školách obľúbeným športom a za poctivými tréningmi prichádzajú aj úspechy.

Chlapci ZSŠ Štúrovo sa stali majstrami okresu od roku 1999 už po šiesty krát, z toho štvrtý krát po sebe.(!!!)

JP

Obnovená koncertná sieň

16. marca sa z príležitosti odovzdania obnovenej koncertnej sály Základnej umeleckej školy Ferenca Liszta uskutočnil slávnostný koncert. Náklady na obnovu podlahy a nového pódia činili takmer stotisíc korún. Riaditeľka školy Katarína Pappová netajila svoju radosť nad skutočnosťou, že sa zlepšila aj akustika sály. Treba už len zadovážiť 80 pohodlných stoličiek a budeme mať dobre vybavenú koncertnú sálu s výbornou akustikou.

Slávnostný hudobný program zahájila Erzsébet Dániel, predsedníčka Regionálneho kultúrneho združenia Limes-Anavum. Program uvádzal Sándor Tóth, básnik ocenený cenou Józsefa Attilu. K slávnostnému priebehu odovzdávania koncertnej sály prispelo vystúpenie Skupiny starej hudby Štúrovo-Ostrihom.. Hudobná skupina zložená zo skúsených pedagógov v súčasnom obsadení hrá od odovzdania mostu Márie Valérie. Umeleckým vedúcim je Pásztói András (Nyergesújfalu). Okrem neho z Nyergesújfalu pochádzajú ešte dvaja hudobníci: Fehér László Gábor (klarinet) a Balogh Mária (klavír, čembalo). Katarína Pappová (husle) s Alica Danisová (druhé husle) sú zo Štúrova, Pásztói Nádudvari Erika z Ostrihomu a P. Wagner Judit (violončelo) z Dunabogdányu. Títo hudobníci sú zžití s hudbou, z ich hry vyžarovala láska k náročnej hudbe.

-O- (Preklad: Ági)

Megújult hangversenyterem

A Párkányi Liszt Ferenc Művészeti Alapiskola felújított hangversenytermének átadása alkalmából március 16-án ünnepi hangversenyre került sor. A talaj átalakítási munkálatai és az új pódium mintegy százezer koronába kerültek. Papp Katalin, az iskola igazgatója nem titkolta örömét a felett, hogy az átalakítás után a terem akusztikája is javult. Már csak nyolcvan kényelmes széket kell beszerezni és lesz egy tökéletes akusztikával rendelkező, jól felszerelt hangversenytermük. Az ünnepi rendezvényt Dániel Erzsébet, a Limes-Anavum Regionális Kulturális Társulás elnöke nyitotta meg. A műsort Tóth Sándor, József Attila díjas költő szakmai hozzáértéssel vezette.

A koncertterem ünnepélyes átadásának fényét az Esztergom-Párkány Régizene Együttes nagyszerű előadása emelte. A vérbeli zenészpedagógusokból álló együttes kétségkívül térségünk egyik kiemelkedő zenekara, amely jelenlegi felállásban a Mária Valéria híd átadása óta játszik. Az együttes művészeti vezetője Pásztói Tamás (Nyergesújfalu). További tagjai Fehér László Gábor (klarinét) és Balogh Mária (zongora, csemballó) szintén Nyergesújfaluból származnak. Papp Katalin (hegedű), Danis Alica (brácsa) párkányiak, Pásztói Nádudvari Erika esztergomi, P. Wagner Judit (cselló) pedig dunabogdányi illetőségű. E hét kitűnő zenészpedagógus élvezi a muzsikálást és játékukból sugárzik az igényes zene iránti szeretet.

-O-

Februárban történt

5. – Busójárás (Farsangi télűzés) Helembán.
– A Matica slovenská bálja a VMK nagytermében. Közreműködtek: a Keller Stúdió táncosai, Marcela Laiferová és a Limbach népi zenekar.
9. – A városi galériában megnyílt Takács János kiállítása: Tündérkerti meseillusztrációk címmel.
11. – A több napig tartó hideg (nappal -5°C körül, éjjel -12°C körül) után megenyhült az idő.
– Szabálytalanul kanyarodó kerékpárost (81) gázolt el egy Iveco minibusz Köbölkúton.
12. – Egy Suzuki ütközött egy Forddal Párkány és Kőhidgyarmat között. A Suzuki vezetője (29) életét vesztette a balesetben.
– Az óvoda IV. Szülői bálja Ebeden.
20. – Szép a világ (Lehár operettek) – A Tihanyi Vándorszínpad vendégjátéka a VMK nagytermében.
– A VI. borverseny Ebeden. A győztes borok Mikóczi Alajos és Révész Ferenc pincészetéből kerültek ki.
21. – A Csemadok helyi szervezetének évzáró taggyűlése a VMK nagytermében. Közreműködött: Juhász Gyula versmondó és a Szivárvány kórus.
23. – Egész nap havazott.
24. – Nér támid – Örök fény, két előadás a zsidóságról a Thermal szálló konferenciatermében. A Párkány és Vidéke Kulturális Társulás Balassi Klubjának rendezvénye.
26. – Apácák – musical, az esztergomi Dobó Gimnázium növendékeinek vendégjátéka a VMK nagytermében.
27. – Borverseny Szőgyénben. A győztes borok a szövetkezet, valamint Moncz Vilmos, Simonka István és Kurcz Attila pincészetéből kerültek ki.
28. – Ismét hidegre fordult az idő.

Stalo sa vo februári

5. – Sviatok vyhnania zimy v Chľabe.
– Ples Matice Slovenskej vo veľkej sále MsKS. Účinkovali tanečníci Kellerovho Štúdia, Marcela Laiferová a folklórna skupina Limbach.
9. – V Mestskej galérii bola otvorená výstava Jánosa Takácsa: Ilustrácie k rozprávkam.
11. – Po niekoľko dní trvajúcich mrazoch (cez deň okolo -5°C, v noci okolo -12°C) sa počasie oteplilo.
– Nesprávne odbočujúceho cyklistu (81) zrazil a usmrtil minibus Iveco v Gbelciach.
12. – Na ceste medzi Štúrovom a Kamenným Mostom sa zrazili osobné autá Suzuki a Ford. Vodič Suzuki (29) zrážku neprežil.
– IV. Rodičovský ples materskej škôlky v Obide.
20. – Szép a világ (Skladby Ferenca Lehára) – pohostinné vystúpenie divadla Tihanyi Vándorszínpad.
– VI. súťaž vín v Obide. Ocenenie získali vína z pivnice Alajosa Mikócziho a Ferenca Révésza.
21. – Členská schôdza Miestnej organizácie Csemadoku vo veľkej sále MsKS. Účinkovali: recitátor Gyula Juhász a spevokol Szivárvány.
23. – Celý deň snežilo.
24. – Nér támid – Večné svetlo, dve prednášky o židovskej kultúre v konferenčnej sále Hotela Thermal. Podujatie Kultúrneho združenia Štúrovo a okolie.
26. – Mníšky (muzikál) – pohostinné vystúpenie žiakov Gymnázia Dobó Katalin z Ostrihomu.
27. – Súťaž vín vo Svodíne. Ocenenie dostali vinári miestneho družstva, ďalej Vilmos Moncz, István Simonka a Attila Kurcz.
28. – Znovu prišlo mrazivé počasie.

(p.j.)

Esztergom csatlakozott a hódmezővásárhelyi „Tisztetbeli polgár címet a határon túliaknak!” kezdeményezéshez

Esztergom Város Önkormányzata módosította kitüntetésekről szóló rendeletét, és csatlakozott Hódmezővásárhely „Tisztetbeli polgár címet a határon túliaknak!” kezdeményezéséhez.

A hódmezővásárhelyi közgyűlés 2005. február 3-án döntött arról, hogy tiszteletbeli polgári címet ajánl „azoknak a határon túli magyaroknak, akik bármely okból arra kényszerültek, hogy életüket határainkon túl éljék le”. A város a népszavazás kudarca után döntött a rendelet megalkotásáról. Mint ismeretes Esztergomban, Sopronban és Hódmezővásárhelyen érvényes lett volna a kettős állampolgárságról szóló népszavazás, mert a polgárok több mint egynegyede igennel szavazott a kettős állampolgárság megadására. Esztergomban a választásra jogosultak 27 százaléka voksolt igennel a szavazáson. A rendelet értelmében Esztergom tiszteletbeli polgárának tekint minden határon túli magyart. Aki az esztergomi önkormányzathoz fordul, annak Szent István városa átadja a címet elismerő dokumentumokat is.

Esztergom város önkormányzatának közleménye

Filmový klub

Keďže leto, to sú predovšetkým dni plné slnka, pohody, relaxu a zábavy, ponúkneme vám, milí klubisti, trochu „odľahčené”, úsmevné a oddychové príbehy v rámci pripravovaného „Letného filmového klubu”. Veríme, že sa nám podarí osloviť váš zmysel pre humor a vyhovieť vášmu náročnému diváckemu vkusu, a že náš výber filmov upúta nielen vašu pozornosť, ale priláka do kina aj zábavychtivých dovolenkujúcich návštevníkov nášho mesta.

Program FK na obdobie september – december 2005 bude zostavený tradičným spôsobom, filmové „starinky” zlatého fondu svetovej kinematografie budú striedať tituly súčasných talentovaných filmových tvorcov, ktoré majú reálnu šancu stať sa novou filmovou klasikou. Viac informácií o plánovaných tituloch vám poskytneme ešte pred prázdninami na stránkach tohto časopisu, ako aj v priestoroch kina Danubius. Dúfame, že nadšenie a nevyčerpateľná energia, ktoré sú vlastné nám, tvorcom budúceho programu štúrovského filmového klubu, sa prenesú aj na vás a že rozšírite naše rady obdivovateľov krásy filmového umenia. Stále máte možnosť stať sa členmi FK v Štúrove a zakúpiť si členský preukaz v hodnote 80,– Sk, ktorý je platný do konca tohto kalendárneho roka. Pri plánovanom počte tohtoročných klubových predstavení zľava na vstupnom pre členov FK nie je určite zanedbateľná.

Milí filmoví fanúšikovia a fanatici, s úprimnou snahou sa mesiac čo mesiac pokúšame spestriť vám vaše možno niekedy trochu čiernobiele dni naplnené starosťami, zhonom, stresom či tisíckami drobných povinností bohatou ponukou filmov uvádzaných v našom kine Danubius. Len spolu s vami, priatelia, sa nám podarí v malom Štúrove vytvoriť veľký filmový klub. Pomôžte nám v tom, veď je tu pre vás!

Eva Sadloňová – člen FK v Štúrove

Náš obrázkový most

Dostať možnosť byť prvým znamená nielen veľkú zodpovednosť a tvrdú prácu v podobe činností majúcich patričnú odozvu a získavania podpory priaznivcov, ale i užiť si strasti a slasti pri zakladaní novej tradície s dostatočne pevnými koreňmi na zabezpečenie svojej budúcnosti. Takúto príležitosť využili aj prví „strážcovia mosta" Eva-Maria Würth a Philippe Sablonier z Zürichu, ktorí strávili v našom meste vďaka švajčiarskemu Fondu Štefana a Viery Frühaufovcov a mesta Štúrovo niekoľko mesiacov.

Jednou z ich aktivít bol i projekt „Obrázkový most", ktorý imaginárne postavilo 47 detí z dvoch od seba vyše 1000 km vzdialených miest – zo Štúrova a východošvajčiarskej obce Rebstein. Interaktion 21 je vlastne akýsi druh komunikatívneho projektu, pomocou ktorého stvárnili deti vlastnými fotografiami svoje osobné predstavy o vlasti a o sebe, zverejnili ich na internete, zoznámili sa s deťmi z inej krajiny a získali zároveň určitý obraz o kultúrne rôznorodom domove a spôsobe života iných. Každé dieťa malo k dispozícii na krátky čas fotoaparát, aby tak mohlo zobraziť vlastnú predstavu o svojom užšom domove a o sebe. V Štúrove sú do projektu zapojené dve triedy z oboch základných škôl. Sú to žiaci vo veku 12 – 14 rokov učiaci sa nemčinu ako cudzí jazyk. Prvá časť „obrázkového mosta" – fotografie detí o vlasti – je verejne prístupná na webovej stránke, druhá časť – komunikácia – je vyhradená len zúčastneným deťom a nie je verejná.

Hoci prvých strážcov mesta v súčasnosti vystriedali už nové osobnosti, kontakty so zakladajúcimi a so spomínanými žiakmi sa vďaka projektu neprerušili. Z času na čas sa deti pochvália, že si niečo prečítali, prezreli.

Myslím si, že cieľ projektu sa splnil. Vzájomným spoznávaním sa, učením sa tolerovať a rešpektovať i názory iných, možno trochu od nás odlišných, orientáciou na veku primerané aktivity a zmyslové vnímanie žiakov sme zároveň získali nové rozmery pre východiská jazykového vyučovania na našej škole. A za to patrí vďaka všetkým zainteresovaným.

PaedDr. Judita Viziová
riaditeľka ZŠ v Štúrove

Eva-Maria Würth a Philippe Sablonier

Soľná jaskyňa na materskej škole

Kolektív Materskej školy (MŠ) pod vedením p. riaditeľky Marianny Hégliovej neustále hľadá nové možnosti a nápady, ako spestriť a spríjemniť pobyt detí v predškolskom zariadení. V šiestich triedach pracujeme s programom „Krok za krokom" , „Škola podporujúca zdravie" a vlastným programom „Oživovanie ľudových tradícií". V rámci rozšírenia činnosti programu zdravej školy sme sa rozhodli za pomoci rodičov zriadiť v priestoroch MŠ soľnú jaskyňu. Je to miestnosť prispôsobená k relaxácii a pobytu detí v nej . Pri vstupe do našej jaskyne Vás upútajú usadené kryštáliky soli na amfórach, skalkách a fontáne. Môžete si sadnúť na lavičku, alebo ľahnúť na mäkkú podložku a začať relaxovať. Ticho hrá hudba, a z amfór sa vyparuje morská soľ. Tieto pary majú liečivé účinky. Vytvára sa tu priaznivá mikroklíma, ktorá pomáha napríklad pri zápaloch hrdla, chronickej nádche, zápale priedušiek, alergií a pod. Deti v jaskyni pravidelne relaxujú podľa vypracovaného harmonogramu, počúvajú rozprávky a relaxačnú hudbu /spev vtákov, alebo šum mora/ . Niekoľkokrát opakovaný pobyt v jaskyni nahradí trojdňový pobyt na pobreží mora. Pre zdravé deti to slúži ako prevencia a pre deti, ktoré sa vrátili po chorobe ako doliečenie. I touto činnosťou by sme chceli prispieť k tomu, aby naše deti boli zdravé, a aby sa mohli pravidelne zúčastňovať výchovno-vzdelávacej práce. Zriadenej jaskyni a jej účinkom sa tešia deti materskej školy, ich rodičia a celý kolektív.

Be

Beíratkozás az óvodába

Már ötödik éve, hogy a Szövetkezeti sori óvodában a márciusi beiratkozás nyitott nappal (játszóházzal) párosul. Az óvó nénik készségesen készültek, hogy kellemessé varázsolják az új kis óvodások megismerkedését az új környezettel. Az épület és az osztályok bemutatása után a szülőkkel közös játszás és feladatok megoldása következett. A tornaterem felszerelése és lehetőségei évek óta nem veszített népszerűségéből, mivel évről-évre új tornaszerekkel gyarapodik. A gyerekek lelkesen nyomkodták a számítógép billentyűit – a kis manók mozgása és zenés kísérete igen tetszett, az nem számított, hogy nem értették a feladatokat. Van rá még idő megtanulni, hisz az óvó nénik már két éves tapasztalattal rendelkeznek, jó pár kis kezdőt megtanítottak a használatára. A játszóház végén a kíváncsi látogatók megnézhették a nagycsoportos osztály készülődését a húsvéti díszek készítésében. A kicsik jól érezték magukat, ezt igazolta, hogy nem volt kedvük hazamenni.

Az óvoda kollektívája

Zápis do materskej školy

Už piaty rok sa tradične spája zápis do materskej školy Štúrovo – Družstevný rad s Dňom otvorených dverí. Budúci noví školkári si veľmi cenili ochotu učiteliek pri oboznamovaní s príjemným prostredím. Po prezretí tried a budovy nasledovalo riešenie spoločenských úloh a hier vo veľkonočnej nálade. Vybavenie a možnosti telocvične sa naďalej teší veľkej obľube zo strany detí aj rodičov, nakoľko je doplňovaná rok čo rok novými pomôckami. S veľkým záujmom sledovali jednoduché programy na počítačoch v sprievode hudby. Nevadilo im ani to, že nie všetkému rozumeli. Pani učiteľky majú už dvojročnú skúsenosť a nováčikovia v MŠ budú mať veľa príležitostí na doplnenie poznatkov. Na záver si zvedaví návštevníci mohli pozrieť, ako sa predškoláci pripravujú na veľkonočné sviatky zhotovovaním veľkonočných ozdôb. Deti odchádzali domov s množstvom nových neopakovateľných zážitkov.

Kolektív MŠ

DETSKÉ LETO 2005 v CVČ

Centrum voľného času aj na tohoročné letné prázdniny pripravuje táborové pobyty :

Tanečný tábor – sústredenie členov detských folklórnych súborov
Miesto: RZ Zbyňov – Rajecké Teplice
Termín: 8-16. augusta 2005
Cena: 3 500 .– Sk /pre stálych členov DFS zľava/
Program: Návšteva Žiliny , Rajeckej Lesnej , kúpaliska v Rajeckých Tepliciach

Rekreačno – oddychový EKO – tábor
Miesto: RZ Zbyňov – Rajecké Teplice
Termín: 8-16. augusta 2005
Cena: 3 600 .– Sk
Program: Návšteva Žiliny, Rajeckej Lesnej, kúpaliska v Rajeckých Tepliciach, zábavné hry, športové súťaže a iné táborové atrakcie.

Rekreačno – oddychový tábor na Jadranskom pobreží
Miesto: Pag na ostrove Pag (Makarská riviera)
Termín: 15 – 24 júl 2005
Cena cca: 6 000.– Sk (Doprava, polpenzia, poistné, služby, poplatky, ubytovanie)
Zúčastniť sa môžu aj dospelí!

5 turnusov denného detského mestského tábora
1. turnus: 11. 7. – 15. 7. 2005 Shrek
2. turnus: 18. 7. – 22. 7. 2005 Nemo
3. turnus: 25. 7. – 29. 7. 2005 Rodinka úžasných
4. turnus: 1. 8. – 5. 8. 2005 Egyptskí faraóni
5. turnus: 8. 8. – 12. 8. 2005 Detektívi prírody – včielka Maja a Vilko
Cena: 700.– Sk/turnus – cena zahŕňa obedy, desiate, 2x vstupenky na kúpalisko, ceny, poistné a materiál

Tábor slovenského jazyka (pre deti ZŠ z Pilišskej oblasti) – MR
Miesto: CVČ Štúrovo
Termín: jún, júl 2005
Cena: cca. 1000.-Sk (cena zahŕňa: stravu, program, celodenný výlet)

Všetkých záujemcov srdečne očakávame!
Bližšie informácie: CVČ Štúrovo, Hlavná 32. Denne: 8.00– 16.00. Tel.: 7511 239, 7533 770

GYERMEK – NYÁR 2005

Tisztelt szülők, a Párkányi Szabadidőközpont az idei nyáron is gondol gyermekeikre, s a következő táborokat ajánljuk figyelmükbe:

Üdüléssel egybekötött tánctábor a népzene, néptánc kedvelőinek
Hely: Rajecké Tepice – Zbyňov üdülőközpont
Időpont: 2005. augusztus 8 – 16
Ár: 3. 500.-Sk (tánccsoport állandó tagjainak kedvezmény)
Program: kirándulás Zsolnára, Rajecká Lesnára, fürdés Rajecké Teplicén, a tábori élet minden huncutsága

Üdüléssel egybekötött eko-tábor a természetet kedvelőknek
Hely: Rajecké Teplice – Zbyňov üdülőközpont
Időpont: 2005. augusztus 8 – 16
Ár: 3. 600.– Sk
Program: kirándulás Zsolnára, Rajecká Lesnára, fürdés Rajcké Teplicén, szórakozás -versenyek, a tábori élet minden huncutsága

Külföldi üdülőtábor az Adriai tengerparton
Hely: Pag szigete
Időpont: 2005. július 15-24
Ár: cca 6 000.-Sk (utiköltség, félpanziós ellátás, szállás, biztosítás, szolgáltatások)
Az üdülésen felnőttek is részt vehetnek!

Helyi napközis tábor 5 turnusban
1. turnus: 7. 11. – 7. 15. 2005 Shrek
2. turnus: 7. 18. – 7. 22. 2005 Nemo
3. turnus: 7. 25. – 7. 29. 2005 Hihetetlen család
4. turnus: 8. 1. – 8. 5. 2005 Egyiptomi fáraók
5. turnus: 8. 8. – 8. 12. 2005 Természet detektívjei – Maja és Vilko
Ár: 700.-Sk/turnus, ami magába foglalja a tízóraikat, ebédeket, 2 strandbelépőt, díjakat és a biztosítás költségeit

Szlovák nyelvi tábor a magyarországi Pilisi térség ált. iskolásainak
Hely: Párkányi SZIK
Időpont: 2005. június, július
Ár: cca.1000.-Sk, (étkezés, program és egynapos kirándulás)

Minden érdeklődőt szeretettel várunk!
Bővebb tájékoztatás: Szabadidőközpont Párkány, Fő u. 32, naponta 8.00 – 16.00, Tel.: 7511 239, ill. 7533 770

„Koporsód lezárta szerető szívedet,
Nem látjuk már többé mosolygó szemedet.
Egy éve végleg elmentél hosszú utadra,
Hangod nem halljuk többé már soha.
Fájó szívünk felzokog érted,
Már semmi sem olyan, mint régen.
Örökké szeretünk, s nem feledünk téged.”

Soha el nem múló fájdalommal emlékezünk április 4-én halálának első évfordulóján

Gyetven Gellértre

(Kiskeszi)

Akik ismerték és szerették, szenteljenek emlékének egy néma pillanatot a szomorú évfordulón.

Felesége, lányai: Szilvia, Beáta, fia: Gellért családjaikkal

Fájó szívvel emlékezünk

Mihály Csabára

„Bánatot idéz fel
minden kedves emlék,
gondoljanak rá,
akik őt szerették.”

Szerettei

Nem hallod már a halk zokogást
Nem érzed szívünk fájdalmát,
Melyet haláloddal okoztál.

Fájó szívvel emlékezünk:

Raj Andrásra

Szomorúan múlt el öt év,
Emléked szívünkben örökké él.

Felesége és lánya családjával

Szentgyörgymezei olvasókör

2500 Esztergom, Andrássy u. 23

Tel/fax: 33/413-464 (üzenetrögzítő)

Állandó klubok, szakkörök:

hétfő:	16.30-tól	gyermek néptánc (haladó csoport)
	18 órától	Kertbarát Kör
kedd:	17.15-től	gyermek néptánc (kezdő csoport)
	18.15-től	gyermek néptánc (középső csoport)
	18 órától	Nőklub
	19 órától	Városi Néptáncegyüttes próbája
	19 órától	női torna
szerda:	17 órától	szövő szakkör
	18 órától	Nyugdíjas Klub
csütörtök:	16 órától	kosárfonás
	16 órától	Kézműves Klub (csuhé)
	17 órától	(hónap első csütörtök) méhészek
	17 órától	(hónap utolsó csütörtök) galambászok.
péntek:	17 órától	(páratlan heteken) Múzeumbarátok Klubja
	17 órától	(páros heteken) Vöröskereszt
	18 órától	Hagyományőrző Klub
szombat:	9 órától	agyagozó szakkör
	9 órától	sakk-klub

RELAX BAR

943 01 ŠTÚROVO
HLAVNÁ 62B
MOBIL: 0907 503 210
SAUNA – SOLÁRIUM

A VMK műsora

MUSICAL GÁLA

a VMK és a Jeszenszky Produkció közös műsora

2005. április 17 (vasárnap) – 19.00

Fellépnek:

Ocsovay János
a Magyar Állami Operaház magánénekese

Bot Gábor
a Madách Színház magánénekese
(az Operaház fantomja főszereplője Raul szerepében)

Magócs Ottó
színművész, magánénekes (a 2003-ban bemutatott Mozart musical címszereplője)

Eperjesi Erika
magánénekes (az év operaénekesnője – 2002)

Debrei Zsuzsanna
színművész, magánénekes

Közreműködik a Jeszenszky Táncművészeti Központ Tánckara

AVON VAŠA ZNAČKA V EU
Andruško Mária team manager
✓ Ingyenes regisztráció ✓ Registrácia zdarma
✓ Ajándék ✓ Darček
✓ Kis mintacsomag ✓ Malý vzorkový balíček
tel.: 7510 950
mobil: 0907 263 350

Kino – Mozi Danubius

Apríl 2005 árprilis

Začiatok predstavení – 19 00 – Az előadások kezdete

1-3. **Prekliata Argentína** (Antonio Banderas, Emma Thompson)
3. *Balassi Napok:* **Temetetlen halott** – *od 17.00 – magyar változat*
5. *Filmový klub:* **Nikde v Afrike** (Juliane Köhler, Merab Ninidze)
6. **Miluj ma prosím** (Josh Harnett, Diane Kruger, Rose Byrne)
7-8. **Alexander Veľký** (Collin Farell, Angelina Jolie, Val Kilmer)
9-10. **Agent nula, nula** (Eric Judor, Ramzy Bedia, Eduard Baer)
12-13. **Pofajčíme, uvidíme** (John Cho, Kal Penn, Paula Garcéz)
14-15. **Temetetlen halott** (Nowiczki Jan, Cserhalmi György, Kulka János) – *slovenská verzia*
16-17. **Jeho foter, to je lotor!** (Robert DeNiro, Ben Stiller, Dustin Hoffman, B. Streisand)
19. *Filmový klub:* **Sloní muž** (Anthony Hopkins, John Hurt, Anne Bancroft)
20. **Konečná stanica** (Josef Abrhám, Zdena Studenková, Katarína Kolníková, S. Štepka)
21. **Dannyho dvanástka** (George Clooney, Brad Pitt, Julia Roberts, C. Zeta-Jones)
22-24. **Roboti** (animovaná rozprávka) – *detské predstavenie, od 18.00*
26-27. **HITCH: Liek pre moderného muža** (Will Smith, Eva Mendes, Kevin James)
28-29. **Hra na schovávačku** (Robert De Niro, Dakota Fanning)
31-1.5. **Snowborďáci** (Vojta Kotek, Jiří Mádl, Ester Geislerová, Lucie Vondráčková)

Avízo na máj – Májusi előzetes:

Na dotyk, Hrdinovia z ríše Gaya, Aviator, Kruh 2

Zmena programu vyhradená!!!

Štúrovo a okolie – Párkány és Vidéke

Vydáva: Mestské kultúrne stredisko Štúrovo

Šéfredaktor: Juraj Himmler (7511 672)
Redakčná rada: • Koloman Burza (752 3126) • František Oravetz (752 2895) • Zoltán Csepregi (7511 859) • Roland Cucor
Kontaktná adresa: MsKS, Hasičská 12, 943 01 Štúrovo, Tel./fax: 036/7511 108
Inzeráty: 7511 672, alebo u členov red. rady
Riadková inzercia: 7511 108
Tlač: REGRA–Kovan, Štúrovo, tel.: 7511 442
Číslo registrácie: OÚ/210/92

Nie všetky názory uverejnené v spravodaji vyjadrujú aj stanoviská redakcie.

Kiadja: a Párkányi Városi Művelődési Központ

Főszerkesztő: Himmler György (7511 672)
Szerkesztőbizottság: • Burza Kálmán (752 3126) • Oravetz Ferenc (752 2895) • Csepregi Zoltán (7511 859) • Cucor Roland
Levélcím: MsKS, Hasičská 12, 943 01 Párkány-Štúrovo, Tel./fax: 036/7511 108
Hirdetésfelvétel: 7511 672 vagy a szerkesztő-bizottsági tagoknál.
Apróhirdetés: 7511 108
Nyomás: REGRA–Kovan, Párkány, tel.:7511 442
Nyilvántartási szám: OÚ/210/92

A lapban közölt vélemények nem feltétlenül tükrözik a szerkesztőség véleményét.

Testvérlapunk/Partnerské noviny: Esztergom és Vidéke
Főszerkesztő/Šéfredaktor: Bencze Cs. Attila

Lunap - Németh

Nýrovce 63, tel.: 773 9191, 0905/420 044

ŽALÚZIE

hliníkové - látkové

PROTIHMYZOVÉ SIEŤKY

s pevným hliníkovým rámom a samonavíjacie

TESNENIE OKIEN A DVERÍ

silikónové na všetky typy okien

RELUXÁK
SZALAGFÜGGÖNYÖK
AJTÓK ÉS ABLAKOK TÖMÍTÉSE
ROVARVÉDŐ HÁLÓK

Wüstenrot stavebná poisťovňa:

Stavebný úver:
- od 25 tis. do 3 mil. Sk
- úroková sadzba od 3% p.a.
- ochrana Vašich vkladov až do 40-násobku priemernej mesačnej mzdy

Bezúčelový spotrebný úver:
- od 5 tis. do 150 tis. Sk
- úroková sadzba už od 5%
- bez ručenia

Hypotekárny úver do výšky 100% hodnoty založenej nehnuteľnosti – doba splatnosti 20 rokov – výhodná úroková sadzba

Wüstenrot poisťovňa: Novinka!

- **najvýhodnejšie poistenie** motorových vozidiel podľa výkonu motora v kW
- kapitálové poistenie **kritických chorôb**
  – vyplatenie celej sumy pri diagnostikovaní kritickej choroby poisteného aj jeho detí
- dôchodkové poistenie – **celoživotný súkromný dôchodok**
- najvýhodnejšie **majetkové poistenie**

V prípade záujmu sa informujte u Vášho finančného poradcu:
Ing. Karol Meliška, Hlavná 2 – VÚB, a.s., 1. poschodie č. dverí 207.
Prac. doba: 8.00-12.00, 14.30-16.30 hod., Tel.: 036/7523717, 0905/837794

QUICK TAXI

NON STOP
0908 759 166
0910 315 909

– városon belül már 30.– koronától
– rendelésre mikrobusz (külföld-belföld)
– továbbra is kedvezményes árakon
Ne pazarolja perceit, csak csörgessen ránk és mi visszahívjuk!

– v meste už od 30.– Sk
– na objednávku mikrobus (aj do zahraničia)
– naďalej za výhodné ceny
Len nám zazvoňte, my Vás zavoláme!
Najnižšie ceny v okolí!

MARIMEX sk

BAZÉNY A PRÍSLUŠENSTVO -

VÍRIVÉ VANE - SAUNY

Predaj, montáž, údržba, záručný a pozáručný servis

(aj na splátky)

Mgr. Melisková Andrea

937 01 Želiezovce, Hviezdoslavova 51

tel: 0905/343 513 , 0907/115 005

E-mail: meliska@naex.sk www.marimex.sk

Záhradkárstvo – Kertészet

SMARAGD

OVOCNÉ STROMY,
OKRASNÉ DREVINY,
postreky, záhradkárske potreby,
osivá, krmne zmesy

GYÜMÖLCSFÁK, DÍSZFÁK,
örökzöldek, permetek,
vetőmagok, kertészbolt, tápok

Tel: 036/759-70-53 Mobil: 0905/357-281
Simon Ferenc, Madáchova 113,
943 60 Nána

Otváracia doba **– Nyitvatartás: Po/H – So/Szo: 8⁰⁰ – 18⁰⁰, Ne/V: 8⁰⁰ – 12⁰⁰**

Teherfuvarozást vállalok Citroen Jumper-rel
(külföldre is) – 2 tonnáig

Tel.: 0905/357 281

Penzión Kormos

Štúrovo, Komenského 8

Prijmeme chyžné-recepčné na letnú sezónu

0905/513 732

POČÍTAČOVÉ KURZY

Ak sa chcete naučiť pracovať v programoch **Word, Excel, PowerPoint, Outlook**, alebo sa v nich zdokonaliť, alebo potrebujete pomoc s prípravou na testy **ECDL**, zavolajte v pracovných dňoch medzi 8.00 a 16.00 na **0904 990 383** – Ing. Mária Szvityelová

DUNAPLAST
PLASTOVÉ OKNÁ A DVERE

– 3 a 6-komorové profily – za rovnakú cenu!
– parapety – vonkajšie, vnútorné
– sieťky proti hmyzu, **zhrnovacie dvere**
– cenová ponuka, zameriavanie, dodávka a odvoz starých okien zdarma

ŽALÚZIE za 1,– Sk

– három– és hatkamrás műanyag nyílászárók – egyazon áron!
– külső és belső ablakpárkányok
– szúnyoghálók, **harmonikaajtók**
– árajánlat, bemérés, szállítás ingyen!

REDŐNYÖK – 1,– Sk

Széchenyiho 10, Štúrovo
Tel: 7511-058, 0905/664198
Otvorené: Po-Pia: 9^{00} – 12^{00} 13^{00} – 17^{00}

MAXI viac ako TAXI
NON STOP

MAXI oslavuje prvé narodeniny. Za prejavenú dôveru sa Vám chceme odvďačiť a preto za každú platenú jazdu dostanete zdarma voľný lístok v tej istej hodnote! MAXI Vás bude celý mesiac voziť ZADARMO !!!!!

MAXI első születésnapját ünnepli. Bizalmukat megköszönve egész áprilisban minden szállítás után ugyanolyan értékű ajándék-utalvánnyal szeretnék kedveskedni Önöknek.

Airport transfer

0903 735 359 0915 516 046

GAMEX – Štúrovo
Információ és rendelés a 7510 950 és a 0908/389 990 telefonszámon

MŰANYAG ABLAKOK, AJTÓK SZERELÉSE BEVEZETŐ ÁRON

BIKE SHOP & SERVICE
Bicykle, šijacie stroje, kočíky, šport, doplnky, súčiastky
Nám. Sv. Imricha 33 (smerom k autobus. zast.), ŠTÚROVO, Tel.: 036/7512-642

AUTHOR
DEMA
KELLY S
VEDORA

AKCIA -10% ZLAVA NA BICYKLE

- Bérbe adok 2 vagy 3 szobát hosszú távra. Tel.: 0905/648919.
- 2-szobás lakást cserélnék 3-szobásra (liftes panelház legyen). Tel.: 0905/990805.
- Kozmonaut utca 54 alatt eladó bálozott here, ár: 50,– Sk/bál és búza: 450,– Sk/q. Tel.: 036/752 4303
- Kúpim jednoizbový byt v OV v Štúrove. Cena do 550.000,– Sk. Tel.: 0908/123 792.
- Prijmem maliarske práce. Festési munkát vállalok. Tel.: 0905/127 896.
- Kicserélném 3-szobás átépített lakásomat 4-szobásra. Tel.: 0908/785 055.

Najlacnejšie v meste!

SECOND HAND

v budove hotela Zahovay na prízemí

Otvorené: Po – Pi 9,00 – 17,00
So 9,00 – 12,00

TLAČIAREŇ Kollár

Tlač spoločenských a hospodárskych tlačív

- *plnofarebná tlač do formátu A/3*
- *tabuľky a formuláre*
- *faktúry, objednávky, dodacie listy*
- *hlavičkové papiere*
- *účtenky*
- *etikety*
- *brožúry, časopisy*
- *stravné lístky, vstupenky, poplatky*
- *plagáty, letáky, pozvánky, vizitky*

Nána 943 60, Madáchova 69

Tel./fax: 036 / 759 71 25
www.tlackollar.szm.sk
e-mail: tlackollar@stonline.sk

Búcsi ELEKTRO

Hlavná 43
Fő utca 43

Tel.: 036 / 75 22 717, 0905 525 197, 0905 381 425

Tavaszi akciós vásárunk termékeiből:

AWM 6122 (1200 fordulat)

~~18.490.-~~
14.990.-

ARC 5570

~~15.990.-~~
13.990.-

Nyereményakció!

Ha Ön május 31-ig boltunkban vásárol WHIRLPOOL termékeket, nyereménysorsoláson vesz részt, amelyen 50 értékes ajándék nyertese lehet. Fődíj: CITROEN C3 PACK!

Autosalon Hencz

Komenského 141, Štúrovo
Tel: 036/7523974, 0907/226388

EMISNÉ KONTROLY
BENZIN A DIESEL
EMISSZIÓS ZÖLDKÁRTYA

- **KOMPLETNÁ PRÍPRAVA VOZIDIEL NA STK**
- **GEOMETRIA**
- **ZMERANIE A KONTROLA BŘZD NA SKÚŠOBNI**
- **OPRAVA VŠETKÝCH TYPOV VOZIDIEL**

AKCIA!!!

NOVÝ MODEL LADA	OD 259.900.- SK
LADA NIVA	OD 359.900.- SK
CHEVROLET NIVA	OD 499.900.– SK

VASKERESKEDÉS ŽELEZIARSTVO UNI FER

Super ceny na ponorné čerpadlá GÜDE!

Domáca vodáreň HWW 1000 IE

Výkon motoru: 1000 W
Max. dodávané množstvo: 3500 l/hod.
Max. dopravná výška: 44 m
Max. sacia výška: 8 m

~~5.500.-~~ 5.170.-

Záhradné čerpadlo JG 800 K

2.328.-

Výkon motoru: 800 W
Max. dodávané množstvo: 3200 l/hod.
Max. dopravná výška: 40 m
Max. sacia výška: 8 m

Ponorné kalové čerpadlo GS 4000

Výkon motoru: 1000 W
Max. dodávané množstvo: 7000 l/hod.
Max. sacia výška: 5 m

1.159.-

U nás máte všetko, čo len môžete potrebovať k jarným záhradným prácam!

Komenského 22, 943 01 Štúrovo, tel.: 036/ 752 20 80

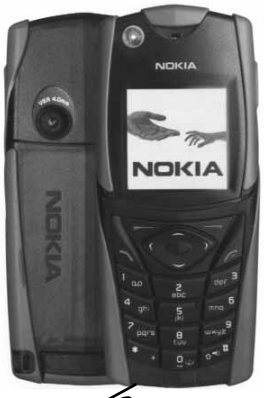
COCHER ELEKTRO

Tavaszi akciónk!

NOKIA 2600

3.999.-

NOKIA 5140



~~13.490.-~~ 7.999.-

NOKIA Instant Service Point
943 01 Štúrovo, Hlavná 15
Tel: 036/752 26 60

AGROMIX – Š & Š

Komenského 4, Štúrovo

Nálunk a minőség számít, nem a mennyiség!
U nás je kvalita dôležitejšia, ako množstvo!

Otváracia doba:		*Nyitvatartás:*	
Pondelok-Piatok:	8,00-16,00	*Hétfő– Péntek:*	*8,00-16,00*
Sobota:	8,00-12,00	*Szombat:*	*8,00-12,00*

Predaj krmných zmesí, koncentrátov a premixov
Tápok, sűrítmények, premixek

Akcia! – Akció!

krmne zmesi pre psov a mačky – *kutya- és macskatápok*
MANCS szalámi 1 kg – 29,50
BRASA konz. (csirkés) 1160 gr – 38.-
NOVEX gran. 10 kg – 210.-, 20 kg – 407.-
NOVODOG gran. 10 kg – 228.-, 20 kg – 445.-
DOGEX stand. 10 kg – 249.-, 20 kg – 479.-
DOGEX junior 10 kg – 326.-
FORTICAN 10 kg – 299.-
DARLING 15 kg – 569.-

CICAMIX gran. 1 kg – 39.-
BEKKER pástétom 200 gr – 13.-

Na území bývalého Mliekospol-u
A volt tejgyár udvarában

Tel: 0915/038456

VÝKUP DRUHOTNÝCH SUROVÍN – ZELKOV

Výkupňa ŠTÚROVO, Sládkovičova ul. (areál bývalej Agroprefy) Tel.: 0905/718-055

Vykupujeme:

- meď 65–85 Sk
- hliník 32–50 Sk
- nerez 32–45 Sk
- oceľový šrot podľa množstva a kvality
- mosadz 32–45 Sk

PLATÍME V HOTOVOSTI!!!

Naše výkupne Vás okrem Štúrova čakajú na nasledovných miestach:

Bátorové Kosihy, Mlynská 619, Tel.: 035/779-7551
Pohronský Ruskov, Hlavná 83/A, Tel.: 0905/251-095
Želiezovce, Železničná 15, Tel.: 0903/940-945

Likvidácia starej technológie a odvoz vlastnými nákladnými vozidlami.